

HEGAU KURIER

INFO
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.900

44. Jahrgang

Nr. 39

26. September 2018



Ökomarkt trifft Oktoberle Altstadt gesperrt

Engen. Am Sonntag, 30. September, findet der 26. Engener Ökomarkt von 11 bis 18 Uhr in der Altstadt statt. Der Aufbau beginnt bereits ab 7 Uhr. Rund 80 Händler bieten ihr umfassendes Warensortiment und Angebot in der Hauptstraße, auf dem Marktplatz, dem Kirchplatz, der Vorstadt und der Peterstraße an. Auch der Schulplatz (Parkplatz hinter dem Marktplatz) wird ins Programm mit einbezogen.

Die betroffenen Anwohner werden gebeten, ihre Fahrzeuge außerhalb der Altstadt zu parken.

»Ökomarkt trifft Oktoberle« heißt es am kommenden Sonntag, 30. September, von 11 bis 18 Uhr in der Engener Altstadt. In einer Mischung aus Information und Geselligkeit wird den Besuchern beim 26. Engener Ökomarkt eine Fülle von Produkten und Dienstleistungen aus der breiten Palette des Umwelt- und Naturschutzes geboten samt deftig-kulinarischem Angebot. Gleichzeitig laden 19 Einzelhändler zu ihrem verkaufsoffenen Sonntag von 12 bis 17 Uhr ein. Bei einem Bummel durch die Geschäfte können sich die Besucher von der Warenvielfalt, dem Branchenmix und der Leistungsfähigkeit überzeugen und die Gelegenheit zum stressfreien Einkauf nutzen. Die offizielle Eröffnung des 26. Ökomarkts um 11 Uhr auf dem Marktplatz durch Bürgermeister Johannes Moser wird nach guter Tradition von den Jagdhornbläsern des Hegerings Engen umrahmt. Weitere Informationen finden unsere Leser auf den Seiten 10 bis 13.

Archiv-Bild: Hering

Hegaukurier

Nächste Woche einen Tag später

Engen (her). Aufgrund des »Tages der Deutschen Einheit« am Mittwoch, 3. Oktober, erscheint der *Hegaukurier* in der kommenden Woche erst am Donnerstag, 4. Oktober.

Redaktions- und Anzeigenschluss für diese Ausgabe ist am Montag, 1. Oktober, um 12 Uhr.

Ökomarkt Kinderangebot und Puppenspiel

Engen. Am Sonntag, 30. September, findet ab 13.30 Uhr in der Stadtbibliothek eine Aktion für Kinder während des Ökomarktes statt. Alle Kinder ab zwei Jahren können ein hübsches Windlicht gestalten. Kinder von zwei bis vier Jahren sollten von ihren Eltern begleitet werden, Kinder ab fünf Jahren dürfen alleine in der Bibliothek bleiben. Die Erzieherinnen des Waldorfindergartens haben im Anschluss wieder ein bezauberndes Puppenspiel in der Bibliothek vorbereitet. Es beginnt um 15:30 Uhr - eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Für Menschen mit Behinderung Sprechstunde im Bürgerbüro

Engen. Der Behindertenbeauftragte der Stadt Engen, Manfred Flegler, bietet wieder am 27. September, 18. Oktober, 22. November und am 20. Dezember im Bürgerbüro einen Beratungstermin für Menschen mit Behinderung an. Hier können sämtliche Fragen und Beschwerden bezüglich Barrierefreiheit in Bezug auf öffentliche und private Einrichtungen sowie Grad der Behinderung besprochen werden. Manfred Flegler ist auch jederzeit per E-Mail unter ov-oberer-hegau@vdk.de erreichbar.

Engener Bouletreff Boule-Turnier am Sonntag

Engen. Der Engener Bouletreff lädt am Sonntag, 30. September, ab 10 Uhr zu einem Boule-Turnier in den Alten Stadtgarten ein. Anmeldungen unter boule3000@online.de.

TV Engen Heute kein Yoga in Zimmerholz

Zimmerholz. Heute, Mittwoch, 26. September, fallen die beiden Yoga-Kurse des TV Engen in Zimmerholz aufgrund eines Elternabends der Yoga-Lehrerin leider aus.

MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE

UNTERRICHT FÜR

- Keyboard • Klavier
 - Digitalpiano • E-Organ
 - Hammond • Akkordeon
- NEUE Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene!

PIRMIN WÄLDIN
Diplom-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen
Tel. 077 33/98060
www.waldin-pirmin.de



Öffentliche Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben »Bahnhof Engen, Erneuerung des Außenbahnsteigs«, Bahn km 134,500 bis 134,710 der Strecke 4250 Offenburg-Singen in der Stadt Engen

Der Planfeststellungsbeschluss des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Karlsruhe/Stuttgart, vom 03.09.2018, Az. 591ppw/074-2017#001, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes (einschließlich der Rechtsbehelfsbelehrung) in der Zeit vom

04.10.2018 bis 18.10.2018

im Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, 1.OG, Zimmer 102, von Montag bis Freitagvormittag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr, nachmittags am Mittwoch vom 14 bis 18 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch nach vorheriger Terminvereinbarung beim Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Karlsruhe/Stuttgart, Südenstr. 44, 76135 Karlsruhe, eingesehen werden.

Mit dem Ende der gesetzlichen Auslegungsfrist von zwei Wochen gilt der Beschluss den Betroffenen gegenüber, an die keine persönliche Zustellung erfolgt ist, als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

Engen, 26.09.2018

Johannes Moser, Bürgermeister

Die wichtigsten Termine im Oktober

- 10. Oktober**, 18.30 Uhr, neue Stadthalle
Vortrag für Unternehmer und Führungskräfte: »Die 8 Samen der Achtsamkeit« mit Johannes Warth/Stadt Engen, Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau, Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau
- 11. Oktober**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Öffentliche Erlebnisführung »Tilda: Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«/Touristik Engen
- 12. Oktober**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Öffentliche Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau/Touristik Engen
- 13. Oktober**, 13 bis 16 Uhr, neue Stadthalle
Großer Bücherflohmarkt/Förderverein Stadtbibliothek
- 14. Oktober**, 9 bis 17 Uhr, Sporthalle
Internationales Faustballturnier/TV Engen
- 18. Oktober**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Öffentliche Erlebnisführung »Die Bademagd«/Touristik Engen
- 19. Oktober**, 18.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Museumspädagogik/Stadt Engen
- 24. Oktober**, 13.30 bis 16 Uhr, CUBE
IHK vor Ort/IHK Hochrhein-Bodensee
- 28. Oktober**, 17 Uhr, Kath. Kirche Engen
Benefizkonzert zugunsten der Kinder der Familie Allweiler/Kath. Kirchenchor Bittelbrunn
- 29. Oktober**, ganztags, Hohenhewenhalle Welschingen
Blutspende/DRK Engen
- 31. Oktober**, 19.30 Uhr, neue Stadthalle
Adonia/Seelsorgeeinheit Engen

Abfalltermine

Mittwoch,	26.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	29.09.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Donnerstag,	04.10.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	08.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	09.10.	Biomüll Engen
Samstag,	13.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	15.10.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	20.10.	Problemstoffsammlung 9-11 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 11.15-13.15 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle
Montag,	22.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	23.10.	Biomüll Engen
Mittwoch,	24.10.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	27.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 27. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

Förderverein Stadtbibliothek und Stadt Engen, Multimedia-Vortrag »Power to Change« mit Carl-A. Fechner, Freitag, 28. September, 20 Uhr, Stadtbibliothek

Seelsorgeeinheit Oberer Hegau, Firmung für die gesamte Seelsorgeeinheit in Welschingen, Samstag, 29. September, 17 Uhr, Kirche Welschingen

Stadt Engen, »Heiß auf Lesen«-Abschlussparty mit Clownduo Alex und Joschi, Samstag, 29. September, 16 Uhr, Stadtbibliothek

Stadt Engen, Ökomarkt, Sonntag, 30. September, 11 bis 18 Uhr, Altstadt

Stadt Engen/Waldorfkindergarten, Sonntag, 30. September, 13.30 bis 16.30 Uhr, Kinderaktion und Puppenspiel beim Ökomarkt, Stadtbibliothek

Ev. Kirchengemeinde und Förderkreis für Kirchenmusik, »Peter und der Wolf«, ein musikalisches Märchen, Kinderkonzert, Sonntag, 30. September, 16 Uhr, Ev. Kirche

Marketing Engen und Sparkasse Engen-Gottmadingen, Firmenstammtisch, Donnerstag, 4. Oktober, 19 Uhr, CUBE



Vom Abenteuer, ein Boot zu bauen, handelte das fantasievolle Bilderbuch, das Eberhard Höhn den kleinen Traumstundenbesuchern am Montag, 18. September, vorlas. Im Anschluss konnte sich jedes Kind selbst ein kleines Boot aus Korken bauen, das vor der Bibliothek gleich auf Seetauglichkeit getestet wurde.
Bild: Stadt Engen

Der Riese Knurr

Traumstunde am 1. Oktober in Stadtbibliothek

Engen. Am Montag, 1. Oktober, um 15 Uhr, liest Christine Grecht-Melzer Kindern ab fünf Jahren die lustig gereimte Geschichte vom Riesen Knurr vor. Mit Bastelaktion.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen ab sofort in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt der Geschichte: Rumms und Kawumm, im Wald geht was rum. Es ist der Riese Knurr, der alle Tiere des Waldes in Angst und Schrecken versetzt. Sobald sie sein Stampfen und Schnauben hören, retten sich alle in ein sicheres Versteck. Kein Wunder, dass die Tiere ihren Augen kaum trauen, als drei mutige Mäuse den Riesen keck ansprechen und ihn zu ihrem Geburtstagsfest einladen. Und tatsächlich nimmt der Riese die Einladung an, denn er liebt Geburtstagsorten. Klar, vor jemandem, der Torten mag, muss man keine Angst haben, und so feiern am Ende alle ein rauschendes Fest.

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellung:	Hubert Kaltenmark »Numberdiary - Arbeiten aus dem Zahlentagebuch«
FORUM REGIONAL:	»Denkmalpflege - Heimatpflege im Landkreis Konstanz«
Dauerausstellungen:	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
Öffnungszeiten:	Mittwoch, 3. Oktober, Tag der deutschen Einheit, 14-17 Uhr ansonsten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
Eintritt:	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
Familienstag:	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 7. Oktober

Start in die neue Saison

Nächster Lesekreis am 4. Oktober

Engen. Nach der Sommerpause startet der Lesekreis Engen am Donnerstag, 4. Oktober, in seine neue Saison mit der Besprechung von Elif Shafaks historischem Roman »Der Architekt des Sultan«. Der vom Feuilleton als »ideale Strandlektüre ohne Durststrecken« angepriesene (Süddeutsche Zeitung) Roman spielt im Istanbul des 16. Jahrhunderts. Er entwirft mit authentischen Figuren und historischen Ereignissen ein lebendiges Sittengemälde des Osmanischen Reiches, einem Vielvölkerstaat, in dem Muslime, Kurden, Armenier, Juden, Christen, Aleviten und weitere in religiöser Toleranz zusammen leben. Ob sich die Teilnehmer des Lesekreises ähnlich begeistert dem »sprudelnden Erzählstrom, der epischen Fülle einer "federleicht-Feuilleton als »ideale Strandlektüre ohne Durststrecken« ben wie der Rezensent der Neuen Züricher Zeitung, wird sich am 4. Oktober um 20 Uhr im Schützenurm hinter dem Rathaus in Engen weisen. Neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen. Nähere Auskunft wird gerne erteilt (Kontakt: manfred@mueller-harter.de).

www.unternehmerportraits.de

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOTHEK
IN ENGEN

Liebe Whisky-Freunde,
zum Höhepunkt unserer Whisky-Specials
laden wir Euch herzlich ein:

Schottischer Abend
- Open-Air -
Whisky-Tasting -
am Freitag, 28.09.18 ab 18 Uhr

Ein ganz besonderer Event und einzigartig in unserer Region.

Eine neue Auswahl (ca. 60) schottischer Single Malt Whiskys der absoluten Spitzenklasse stehen exklusiv zur Verkostung für Euch bereit.

Für Einsteiger und Profis gleichermaßen top.

Viel Spaß, gute Unterhaltung, hervorragende Kulinarik und interessante Gespräche mit netten Gästen sind angesagt!

Keine Anmeldung erforderlich.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!
Slàinte mhath Eure Fam. Gebhart

Öffnungszeiten der Vinothek:
Mo. und Di. bis 18 Uhr, Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • 78234 Engen/Hegau
Telefon 0 77 33 / 54 22 • Telefax 0 77 33 / 31 73
Internet: www.weinhaus-gebhart.de



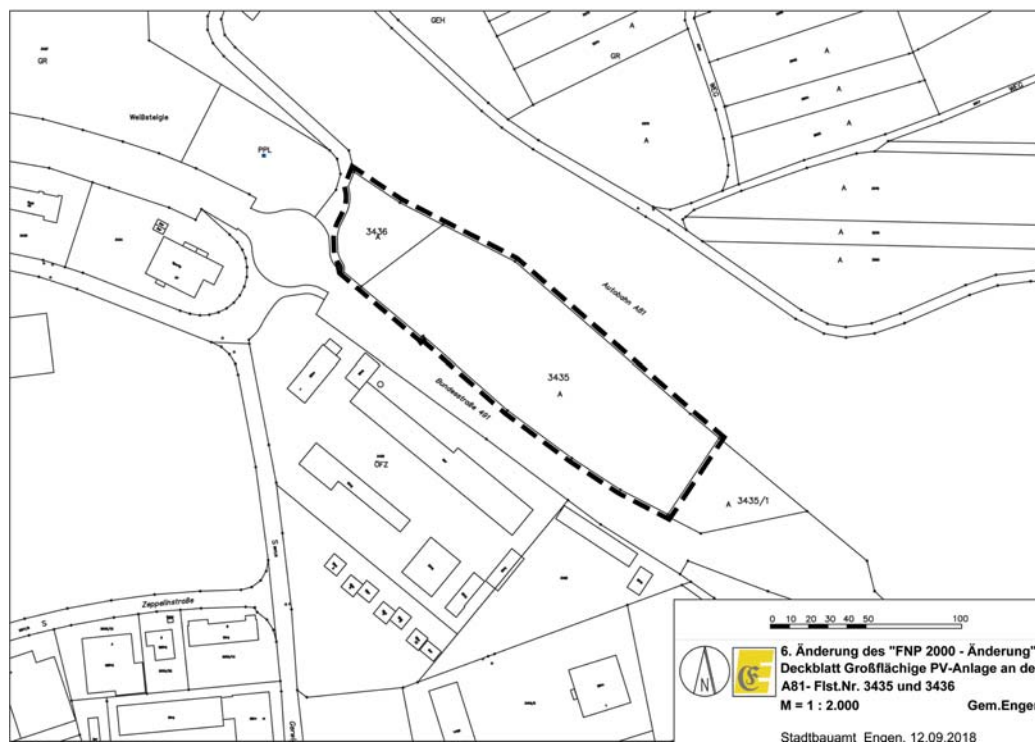
Öffentliche Bekanntmachung

6. Änderung des »Flächennutzungsplanes 2000-Änderung«: Deckblatt Sondergebiet Großflächige PV-Anlage an der A 81 - Flur 3435 und 3436, Engen

Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplans im Deckblattverfahren und frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung des Planentwurfes 6. Änderung des »Flächennutzungsplanes 2000-Änderung«: Deckblatt Sondergebiet Großflächige PV-Anlage an der A 81 - Flur 3435 und 3436, Engen

Der Gemeinsame Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Engen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 12.09.2018 beschlossen, den Flächennutzungsplan im Deckblattverfahren zu ändern. Der Entwurf wurde vorgestellt und gebilligt und die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB beschlossen.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Ziel und Zweck der Planung:

Geplant ist eine Großflächige PV-Anlage an der A 81 auf den Grundstücken Flur 3435 und 3436 am östlichen Siedlungsrand im Anschluss an das Gewerbegebiet »Grub« als Sondergebiet mit der Zweckbindung »Photovoltaik« auszuweisen. Die geplante Anlage dient der Gewinnung von Strom aus Sonnenenergie, welcher in das öffentliche Stromnetz eingespeist werden soll. Im Norden und Osten grenzen die Autobahn und landwirtschaftliche Flächen an, südlich und westlich des Plangebiets befindet sich die Bundesstraße 491 und ein Gewerbegebiet. Die Änderung des Flächennutzungsplanes soll gem. § 8 Abs. 3 BauGB im Parallelverfahren zum Vorhabenbezogenen

Bebauungsplan »Großflächige PV-Anlage an der A 81 - Flur 3435 und 3436« mit Vorhaben- und Erschließungsplan der Stadt Engen durchgeführt werden.

Der Entwurf und die Begründung liegen vom **05.10.2018 bis einschließlich 05.11.2018** zur Ansicht öffentlich bei den folgenden Stellen aus:

- Stadtverwaltung Engen**, Stadtbauamt, Marktplatz 2, 78234 Engen, I.OG, im Flur
Dienststunden: Montag-Freitag von 8.30-12 Uhr
und Mittwoch von 14-18 Uhr
- Stadtverwaltung Aach**, Rathaus, Hauptstraße 16, 78267 Aach
Dienststunden: Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8-12 Uhr
Dienstag von 14-16.30 Uhr
und Donnerstag von 14-18 Uhr
- Gemeindeverwaltung Mühlhausen-Ehingen**, Rathaus, Schlossstraße 46, 78259 Mühlhausen-Ehingen
Dienststunden: Montag von 8-13 Uhr
Dienstag von 8-12 Uhr und 14-18 Uhr
Mittwoch und Donnerstag von 8-12 Uhr
und Freitag von 8-13 Uhr

Während der Auslegungsfrist kann jedermann Anregungen zu dem Entwurf während der genannten Dienststunden schriftlich oder zur Niederschrift bei der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, oder bei den weiteren Stellen vorbringen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Engen, 26.09.2018
Für die Vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft
Johannes Moser, Vorsitzender

Die acht Samen der Achtsamkeit

Erlebnisvortrag für Unternehmer und Führungskräfte am 10. Oktober in Engen

Engen. Zum Vortrag »Die acht Samen der Achtsamkeit« laden die Stadt Engen, die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau am Mittwoch, 10. Oktober, ein. Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an Unternehmer und Führungskräfte aus der Region. Los geht es um 18.30 Uhr in der neuen Stadthalle Engen, Hohenstoffelstraße 3a.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis 4. Oktober unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an PFreisleben@engen.de erforderlich.

Jeder kennt das Sprichwort »Du erntest, was du säst«.



Johannes Warth, Ermutiger und Überlebensberater. Sein Stilmittel besteht aus Wortwitz und aktionsgeladenen Bildern. Kaum einem anderen gelingt es so treffend und leicht, Unternehmensthemen seinen Zuschauern anschaulich vor Augen zu halten.

Bild: Johannes Warth

Kostenfreie und neutrale Energieberatung

Am 15. Oktober im Bürgerbüro

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten.

Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Ver-

braucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 15. Oktober. Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz GmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

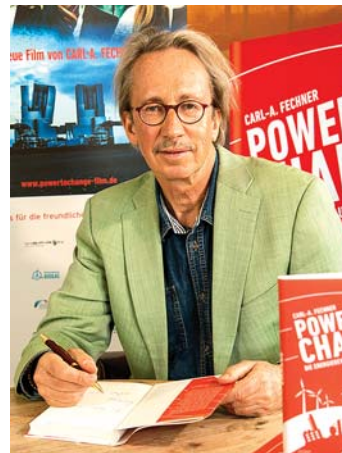
Doch wie macht man das am besten? Wie kann man »Achtsamkeits-Samen« reifen lassen und auf welchen Ebenen dann die Früchte ernten? Johannes Warth, Ermutiger, Persönlichkeitscoach und Überlebensberater, sät in seinem Vortrag eine Handvoll Samen, die in Sachen Erfolg die Tool-Palette fruchtbar erweitern kann: Achtsamkeit in punkto Einstellung - Achtsamkeit betreffend der Zielrichtung - Achtsamkeit hinsichtlich der Freude - Achtsamkeit bezüglich der Fairbundenheit und Achtsamkeit in Sachen Geben.

Sein Credo: Achtsamkeit schützt vor Einsamkeit oder wer sich selbst achtet, wird geachtet. Mit einem Repertoire aus Informationen und Fakten, Schauspielkunst, Musik und Artistik zieht Johannes Warth das Publikum in seinen Bann. Selten bleibt dabei ein Auge trocken.

Im Anschluss an den Vortrag besteht Gelegenheit, sich bei einem kleinen Umtrunk über die neuen Erkenntnisse auszutauschen.

Buchvorstellung in der Stadtbibliothek Energie-Wandel ist möglich

Engen. Auf Einladung des Fördervereins der Stadtbibliothek Engen stellt Carl-A. Fechner, Dokumentarfilmer aus Engen, am Freitag, 28. September, um 20 Uhr in der Stadtbibliothek Engen sein Buch zum



Erfolgsfilm vor: »Power to Change - Die Energie-Revolution ist möglich!«. Karten gibt es im Vorverkauf für 8 Euro in der Stadtbibliothek, Hauptstraße 8, Tel. 07733/501839, an der Abendkasse für 10 Euro, Schüler und Studenten 6 Euro. Online-Reservierung ist über www.foerderverein-stabi-engen.de möglich. Auf der Basis des Films »Power to Change« zeigt Fechner in seinem Buch, warum heute die ganze Welt auf erneuerbare Energien umschalten kann - wenn sie nur will. Er lädt sein Publikum zu einem kurzweiligen Multimedia-Vortrag mit Information und Diskussion ein. So können Interessierte alles über technische Hintergründe, Daten und Fakten erfahren und wie sie selbst zur Energiewende beitragen können.

Hinweis: Zwei Tage nach der Lesung von Carl-A. Fechner in der Stadtbibliothek findet am Sonntag, 30. September, in der Engener Altstadt der traditionelle Öko-Markt statt.

FFW-Altersabteilung Treffen

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 2. Oktober, um 19.30 Uhr im Gasthaus »Sonne« in Stetten.

FFW Bittelbrunn Probe

Bittelbrunn. Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 2. Oktober, um 20 Uhr am Talentschuppen zu einer Probe.

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

Alles Gute
- von der Pute

... zartes Putenfleisch
direkt vom Messkircher
Geflügelhof

Frische Putenschnitzel

- natur, so zart, so mager,
so leicht 100 g **1,19 €**

Truthahnhäxle
geraucht

- zum Grillen, Backen und Kochen
100 g **0,89 €**

Puten-Cordon-bleu

- mit Schweizer Emmentaler
100 g **1,39 €**

Putenpfanne

mit Gemüse
Dazu gibt es gratis ein feines
Rahmsößle zum Ablöschen
100 g **1,29 €**

Truthahn-Roulade

mit Puten-Schinken,
Lauch und Zwiebel gefüllt
100 g **1,75 €**

Puten-Weißwürste

...mit Petersilie, Zwiebel und
einem Hauch frischer Zitrone
100 g **1,29 €**

Hausgemachter
Truthahn-Aufschnitt

- ganz frisch aus unserer
Wurstküche
100 g **1,69 €**

Puten-Fleischküchle

gebraten, feinwürzig und mit viel
Petersilie
Stück **1,90 €**

...und zum Probieren
gibt's unseren
hausgemachten Kürbis-
Frischkäse
- fein & fruchtig

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch



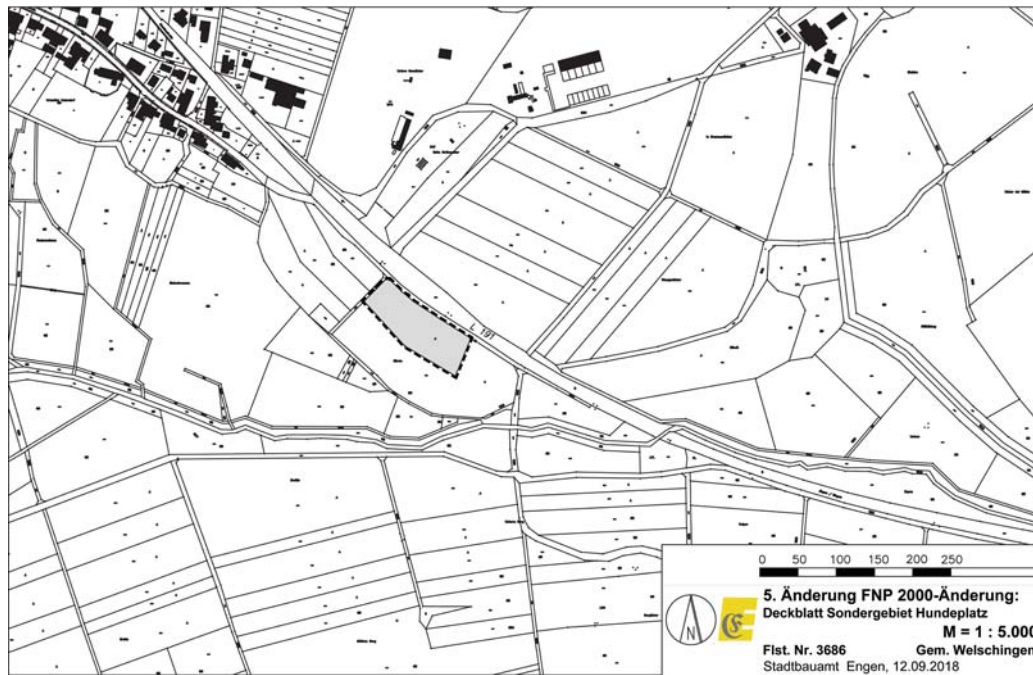
Öffentliche Bekanntmachung

5. Änderung des »Flächennutzungsplanes 2000-Änderung«: Deckblatt Sondergebiet Hundeplatz, Engen-Welschingen

Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplans im Deckblattverfahren und frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung des Planentwurfes 5. Änderung des »Flächennutzungsplanes 2000-Änderung«: Deckblatt Sondergebiet Hundeplatz, Engen-Welschingen

Der Gemeinsame Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Engen (VVG Engen) hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07.11.2017 beschlossen, den Flächennutzungsplan im Deckblattverfahren zu ändern. In öffentlicher Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der VVG Engen am 12.09.2018 wurde der Entwurf vorgestellt und gebilligt und die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB beschlossen.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Ziel und Zweck der Planung:

In Welschingen besteht seit September 2015 ein eigenständiger Hundesportverein, der inzwischen 60 Mitglieder aufweist. Der Verein trifft sich regelmäßig zum Training und der Ausbildung der Hunde. Für eine strukturelle Vereinsarbeit, das Training und Veranstaltungen im Bereich Hundesport ist ein Trainingsplatz mit Einzäunung und Vereinsgebäude als Besprechungs- und Lagerort sowie Parkmöglichkeiten erforderlich. Nachdem verschiedene Standorte auf ihre Eignung hin geprüft wurden, hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 23.05.2017 einer Planung auf dem Flst Nr. 3686 südlich

von Welschingen zugestimmt. Das Plangebiet liegt im Außenbereich mit einer Entfernung von 250 m in südwestlicher Richtung zur vorhandenen Bebauung des Ortsteils Welschingen. Die Änderung des Flächennutzungsplanes soll gem. § 8 Abs. 3 BauGB im Parallelverfahren zum Bebauungsplan »Sondergebiet Hundeplatz« der Stadt Engen durchgeführt werden.

Der Entwurf und die Begründung liegen vom **05.10.2018 bis einschließlich 05.11.2018** zur Ansicht öffentlich bei den folgenden Stellen aus:

1. **Stadtverwaltung Engen**, Stadtbauamt, Marktplatz 2, 78234 Engen, I.OG, im Flur
Dienststunden: Montag-Freitag von 8.30-12 Uhr
und Mittwoch von 14-18 Uhr
2. **Stadtverwaltung Aach**, Rathaus, Hauptstraße 16, 78267 Aach
Dienststunden: Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8-12 Uhr
Dienstag von 14-16.30 Uhr
und Donnerstag von 14-18 Uhr
3. **Gemeindeverwaltung Mühlhausen-Ehingen**, Rathaus, Schlossstraße 46, 78259 Mühlhausen-Ehingen
Dienststunden: Montag von 8-13 Uhr
Dienstag von 8-12 Uhr und 14-18 Uhr
Mittwoch und Donnerstag von 8-12 Uhr
und Freitag von 8-13 Uhr

Während der Auslegungsfrist kann jedermann Anregungen zu dem Entwurf während der genannten Dienststunden schriftlich oder zur Niederschrift bei der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, oder bei den weiteren Stellen vorbringen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Engen, 26.09.2018
Für die Vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft
Johannes Moser, Vorsitzender



Fröhliche Einschulungsfeier: Am 14. September fand im Foyer der Hewenschule die Einschulungsfeier der vier neuen Erstklässler statt. Nach der Begrüßung durch Rektorin Nadja Hennes erlebten die Vier und ihre Familien ein abwechslungsreiches Programm, das von allen Klassen gestaltet wurde. Die Klassenlehrerin Monika Dethloff (linkes Bild) begrüßte ihre neuen Erstklässler mit der Geschichte der Buchstabenhexe und einer Tüte Buchstaben für jedes Kind. Einen lustigen Einblick in das Schulleben bot der Sketch der Klasse 5 und 6, bei dem Hayrettin Sahin und Noel Derr die Rolle der Lehrer toll meisterten (rechtes Bild). Sieben SchülerInnen führten die Erstklässler in einem Tanz an die wichtigen Dinge in der Schule, sie hielten Buchstaben, die sich zu Wörtern formierten, in die Höhe. So wussten alle gleich, dass Lesen, Schreiben, Rechnen, Turnen und Malen gelernt wird. Die Klassenstufe 2 bis 4 lud mit ihrem Tanz auf »Je ne parle pas francais!« zum Mitklatschen ein und begrüßte dann die neuen Erstklässler mit einem Fadengedicht. Der Faden auf dem Projektor zeigte sein Können, indem er sich immer wieder neu schlängelte und schließlich zu den Anfangsbuchstaben der Erstklässler wurde. Die Erstklässler bekamen von ihren Paten aus Klasse 3 ein Tischset mit ihren Namen überreicht. Abschließend stellte sich die Klasse 7 bis 9 vor. Die Großen boten ihre Hilfe an, um vor allem in der Pause Orientierung zu geben. Nach der schönen Feier im Foyer durften die Erstklässler ihre Klasse kennen lernen und arbeiteten eine Stunde lang mit ihren neuen Klassenkameradinnen aus der Klasse 2 und 3 zusammen. Am Montag vergangener Woche begann für sie dann der reguläre Schulalltag.

Bilder: Hewenschule

Durch den Schweizer Südranden

Schwarzwaldverein lädt zu Wanderung am 3. Oktober ein

Engen. Am »Tag der deutschen Einheit«, Mittwoch, 3. Oktober, unternimmt der Schwarzwaldverein Engen eine grenzüberschreitende Streckenwanderung durch den Kanton Schaffhausen.

Ausgangspunkt ist der Bahnhof Erzingen. Von dort führt der Weg zunächst durch die ebene Feldflur mit Blick auf die Klettgauer Weinberge. Ein bewaldeter Hügel nahe der kleinen Ortschaft Weisweil lädt zu einer ersten Rast mit Vesper aus dem Rucksack ein. Hinter Weisweil wird die Grenze zur Schweiz überschritten und es geht teils durch Wald zum Bad Osterfingen im Wangental. Das seit dem Mittelalter bekannte Heilbad ist heute ein Landgasthof mit Weingut. Vom Wangental führt der Weg in den bewaldeten Südranden und auf einem steinigen Pfad steil hinauf zur Ruine Radegg, einer ehemaligen Spornburg auf 560 Metern Höhe. Nicht weit davon entfernt liegt auf einer Waldlichtung das idyllische Gasthaus Rossberghof (CH, Einkehrmöglichkeit). Danach verläuft der Wanderweg weitgehend eben durch den Wald entlang der Grenze. Zahlreiche Mulden im Gelände zeugen von der ehemals verbreiteten Bohnerzgewinnung. Ein kleiner Abstecher führt zu einem Findling aus den Alpen. Dieser sogenannte »Graue Stein« diente früher zur Grenzmarkierung. Kurz vor Jestetten wird wieder deutsches Gebiet erreicht, und am Bahnhof Jestetten endet die circa 16 Kilometer lange Wanderung. Die Gehzeit beträgt fünf bis sechs Stunden.

Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 8 Uhr zur Bahnfahrt mit dem Baden-Württemberg-Ticket. Bitte Ausweis und gegebenenfalls Schweizer Franken mitnehmen. Führung: Edith Sonnenschein, Telefon 07733/978102.

Angebot von Do., 27.09. bis Di., 02.10.2018

Gulasch - mager, gemischt	100 g	1,09 €
Servela knackig frisch	100 g	-,89 €
Bierschinken - mit hohem Schinkenanteil	100 g	-,99 €
Mondseer Käse, 45 % Fett i. Tr.	100 g	1,59 €

Wochenendknüller Do., 27.09. - Sa., 29.09.2018

Schlemmersteak - Schweine-Rücken mit Kalbsbrät, Schinken, Champignons und Kräutern bedeckt	100 g nur	1,09 €
--	-----------	--------

Jeden Montag ab 13 Uhr frische Blut- und Leberwurst, Kesselfleisch, gekochtes und rohes Sauerkraut

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 27.09.	Rinderzunge in Madeirasoße, Currywurst, Pommes, Bandnudeln, Brokkoli, Salatauswahl
Fr., 28.09.	Paniertes Fischfilet mit hausgemachter Remoulade, Hähnchenschenkel, Rosmarinkartoffeln, Schupfnudeln, Rahmspinat, Salatauswahl
Mo., 01.10.	Deftiger Gulasch, zartes Schäufole, Semmelknödel, Rösti, Wachsbohnen, Salatauswahl
Di., 02.10.	Zartes Ochsenbäckle in Rotweinsauce, Maultaschen mit Zwiebelschmelze, hausgemachter Kartoffelsalat, Spätzle, Karotten, Salatauswahl

Super-Knüller am Dienstag, 02.10.2018

Schweinekotelet, mager	100 g nur	-,79 €
------------------------	-----------	--------

Feinkostmetzgerei

Rösch
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20
78234 Engen-Welschingen
Tel. 0 77 33 - 84 26
Mobil 0171 - 125 39 96
mail@roesch-metzgerei.de
www.roesch-metzgerei.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

Bequem und preiswert

Mit dem Bus zum Volksbühne-Theater

Hegau. Top-Theaterproduktionen zu günstigen Eintrittspreisen, so präsentiert sich das dreiteilige Abonnement des Vereins Volksbühne in der Stadthalle Singen auch in der neuen Spielzeit. Mit dem Theaterbus können Abonnenten der Volksbühne Singen aus dem Hegau bequem, sicher und preiswert zu deren Aufführungen in der Stadthalle Singen gelangen. Bisherige Haltestellen sind, unter anderem, Engen (Bahnhof) sowie optional Welschingen (Gasthaus »Bären«). In der Abonnementgebühr von nur 54 Euro für drei Theatervorstellungen in der Stadthalle Singen ist der Mitgliedsbeitrag des Vereins Volksbühne enthalten. Dafür ist der Theaterbesuch in der Stadthalle Singen wesentlich günstiger als im freien Verkauf. Für jede Busfahrt zu den Aufführungen der Volksbühne werden zusätzlich 8 Euro berechnet. Weitere Informationen gibt es in den Büros der Tourist-Information Singen, Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, Tel. 07731/85-262, oder Stadthalle, Hohgarten 4, Tel. 07731/85-504. Im Internet (www.stadthalle-singen.de) ist der gesamte Abo-Spielplan der Stadthalle Singen veröffentlicht.



Herzlichen Glückwunsch: Monika Bender (Zweite von rechts) hatte am 15. August ihr 25-jähriges Dienstjubiläum beim Kindergarten Sonnenuhr. In einer Feierstunde konnte Bürgermeister Johannes Moser (rechts) Monika Bender besonders ehren. Den Glückwünschen schlossen sich Hauptamtsleiter Patrick Stärk (links), Kindergartenleiterin Elvira Windmüller (Mitte), sowie Personalrätin Nadine Riedinger (Zweite von links) gerne an. Monika Bender wurde am 15. August 1993 als Erzieherin im Kindergarten Sonnenuhr eingestellt. Sie ist eine engagierte Kraft und besonders in der Krippengruppe die gute Seele. Von ihren Kolleginnen und auch von den Kindern wird sie besonders für ihre offene und freundliche Art geschätzt. Bild: Stadt Engen



Ferienbetreuung 2018

Schulferien sind

Herbstferien: 29.10. bis 02.11.2018



Bitte nehmen Sie die verbindliche Anmeldung direkt in der jeweiligen Kindertageseinrichtung vor.

Liebe Eltern von Kindergarten- und Grundschulkindern,

für **berufstätige Eltern** können wir auch im Jahr 2018 in den Herbstferien eine Ferienbetreuung von Kindergarten- und Grundschulkindern (1. bis 4. Klasse) anbieten. Die Erwerbstätigkeit ist bei der Anmeldung zur Ferienbetreuung entsprechend nachzuweisen.

Damit die Planung in den einzelnen Einrichtungen rechtzeitig erfolgen kann, sind die Anmeldungen bis spätestens 4 Wochen vor Ferienbeginn vorzunehmen. **Eine Anmeldung ist verbindlich und kann nicht zurückgezogen werden.**

Aufgrund der aktuellen Belegung kann in einigen Kinderbetreuungseinrichtungen nur teilweise eine eingeschränkte Betreuung nach Absprache angeboten werden.

Die Kosten belaufen sich pro Kind und angefangener Woche auf 35 Euro für die Betreuung in Gruppen mit verlängerten Öffnungszeiten oder Halbtagesgruppen und 70 Euro für eine Betreuung in Regelgruppen und Ganztagesgruppen. Eine tageweise Nutzung der Ferienbetreuung in den einzelnen Einrichtungen kann aus erzieherischen und organisatorischen Gründen nicht angeboten werden. Falls Betreuungszeiten infolge Krankheit des Kindes oder aus sonstigen Gründen nicht genutzt werden können, führt dies nicht zu einer Minderung bzw. Erstattung der Kostenpauschale. Auskunft erteilen auch Heike Kunle, Telefon 07733 502-248, E-Mail: HKunle@engen.de und Martina Berner, Telefon 07733 502-217, E-Mail: MBerner@engen.de, Hauptstraße 13 (Blaues Haus).

Kinderbetreuung in den Herbstferien

Folgende Termine können angeboten werden:

Kindergarten Sonnenuhr:

Herbstferien: 29.10. - 31.10.18

Kindergarten Welschingen:

Herbstferien: 29.10. - 31.10.18

Kinderhaus Glockenziel:

Herbstferien: 29.10. - 31.10.18 auf Anfrage

Kindergarten St. Martin:

Herbstferien: 29.10. - 31.10.18 auf Anfrage

Kindergarten St. Wolfgang:

Herbstferien: 29.10. - 31.10.18 auf Anfrage



Einladung zur Payment-Messe



sparkasse-engo.de

**„Payment-Messe“
Sonntag, 30.09.2018
12.00 - 17.00 Uhr
Hauptstelle Engen**

Die fortschreitende Digitalisierung bietet im Bereich Payment viele neue Chancen und Möglichkeiten. Unsere Experten stellen Ihnen die neuen Trends für die Themen Banking, Karten und bargeldlosem Zahlen vor. Neben nützlichen Informationen und stimmungsvoller Livemusik, erwarten Sie Attraktionen für Jung und Alt – vom Kinderschminken und Ballonmodellierung bis hin zum reinen Fahrspaß mit dem Rennsimulator. Wir freuen uns auf Sie!

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse
Engen-Gottmadingen**

Schutz von Natur und Umwelt wird immer wichtiger

26. Engener Ökomarkt am Sonntag von 11 bis 18 Uhr

Engen (her). Er zählt zu Engens Alleinstellungsmerkmalen, ist in seiner Art einzigartig im süddeutschen Raum und trägt seit 26 Jahren zum ganz besonderen Ruf Engens als »Stadt der Märkte« bei - der Engener Ökomarkt. Auch bei seiner 26. Auflage am kommenden Sonntag, 30. September, von 11 bis 18 Uhr, erwartet die Besucher in der Hauptstraße, der Vorstadt und der Peterstraße eine reizvolle und interessante Mischung aus Informationen und Unterhaltung. Neben den unterschiedlichsten Lebensmitteln präsentieren die mehr als 80 Teilnehmer auch eine Fülle von Produkten und Dienstleistungen aus der breiten Palette des Umwelt- und Naturschutzes. Zum dritten Mal wird der Ökomarkt mit dem verkaufsoffenen Sonntag »Oktoberle« des Einzelhandels kombiniert (siehe Artikel »Einzelhändler laden zum Einkaufsbummel ein« auf Seite 12).

Als die Stadt Engen den Ökomarkt 1993 ins Leben rief, nahm sie eine Vorreiterrolle ein. Ziel war, den Marktbesuchern die Möglichkeit zu bieten, nicht nur über Umweltschutz zu reden, sondern sich aktiv darüber informieren und sich durch die wertvollen Anregungen mit dem nachhaltigen Schutz von Umwelt und Natur auseinandersetzen zu können. Von Beginn an gut angenommen, wuchs die Zahl der Aussteller und Besucher kontinuierlich, und der Ökomarkt wurde zu einem festen Bestandteil der Engener Märkte im Jahreslauf. Für die herbstliche Dekoration der Altstadt und Sitzmöglichkeiten sorgt alljährlich der Städtische Bauhof.

Zu den vielfältigen **Informationen und Angeboten** rund um die Themen Umwelt- und Naturschutz, Ernährung, Gesundheit und Energie zählen beim Ökomarkt zum Beispiel auch Energieeinsparung, die Nutzung von erneuerbaren Energien und umweltfreundliche Heizmöglichkeiten. Immer stärker an Bedeutung gewinnt auch Recycling/Upcycling. Die Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau wird unter dem Titel »Fahr Rad, aber sicher« über vielerlei rund um Fahrrad, Pe-

delec & Co. informieren. Wer sich für Apfel- und Birnensorten aus der Region interessiert, erfährt viel Wissenswertes darüber bei Horst Öxle und kann die Früchte vor Ort verkosten. Breit ist die Palette an frischen Lebensmitteln aus der Region an den Ständen des Ökomarkts - und ebenso breit das kulinarische Angebot. Einen Wermutstropfen müssen die Ökomarktbesucher jedoch in diesem Jahr hinnehmen: Aufgrund des heißen, trockenen Sommers sind die Pilze noch nicht so stark ausgebildet, dass sie, wie seit vielen Jahren üblich, von den Pilzfreunden Engen ausgestellt und als leckere Suppe angeboten werden könnten.

Auch für ein attraktives **Rahmen- und Kinderprogramm** ist gesorgt. So werden an einigen Ständen Handwerksführungen präsentiert, die jungen Besucher können sich auch an Bastelangeboten der Händler beteiligen. In Anknüpfung an den Kriminalfall »Tatort Biene« vom vergangenen Jahr hat sich »Miss Biee« Bianca Duventäster in diesem Jahr eine neue Aktion ausgedacht, bei der sich Interessierte über Bienen und ihre Feinde informieren können und warum diese fleißigen Insekten in ihrem Be-

stand so gefährdet sind. Obstbäumchen werden sozusagen zu »Sheriffs« mit **Steckbriefen**, auf denen unter »dead« die eingeschleppten Parasiten beschrieben werden, die den heimischen Insekten das Leben schwer machen. Unter »alive« soll darauf hingewiesen werden, welche nektarsaugenden Insekten und eben auch wichtige Bestäuber für unser Ökosystem immer seltener werden - oder sogar schon verschwunden sind. »Die Bestäuber sind durch verschiedene äußere Einflüsse und Entwicklungen gefährdet. Es ist 5 vor 12, High Noon eben, und das Duell zur Mittagszeit lässt die Natur und die Menschen gegenüberreten. Wer gewinnen wird? Überlegtes Handeln sollte die Konsequenz sein«, ermahnt Bianca Duventäster. Passend zum Thema Streuobst und Bienen kann auf dem Kirchplatz mit einer historischen Apfelpresse frischer Apfelsaft hergestellt und verkostet werden.

Die »Brigachtaler Biergartenmusik« wird auf dem Marktplatz die Besucher zum Verweilen einladen und zwei Clowns werden in den Gassen ihre Späße treiben. »Thomy, der Weltbummler«, inzwischen schon Stammgast auf

dem Ökomarkt, bringt in diesem Jahr in seinem Reisekoffer eine Töpfer- und Mosaikwerkstatt mit auf den Kirchplatz. Und auch in der **Stadtbibliothek** ist wieder einiges geboten für die jungen Ökomarktbesucher, veranstaltet die Bibliothek doch ab 13.30 Uhr für Kinder eine kostenlose Bastelaktion. Um 15.30 Uhr lädt der Waldorfkindergarten zu seinem traditionellen Puppenspiel in die Stadtbibliothek ein.

Kostenfrei ist auch der Besuch der aktuellen Ausstellungen im Städtischen Museum Engen + Galerie.



Auch für Kinder ist viel geboten beim Ökomarkt am Sonntag in der Engener Altstadt. Zwei Clowns werden ihre Späße in den Gassen treiben, »Thomy der Weltbummler« lädt auf den Kirchplatz ein und in der Stadtbibliothek stehen Bastelangebote und ein Puppenspiel auf dem Programm.

Archiv-Bild: Hering



ProNatura.
ergonomisch besser schlafen
Eine Premiummarke von JOKA

Schlafen Sie schon in einem **individuell einstellbarem Schlafsystem.**
Natürlich Ergonomisch Gesund
Sie finden uns auf dem Ökomarkt vor den Pfarrhausgaragen
 Oder schauen Sie in unserem Schlafstudio vorbei.
 Beratungen nach telefonischer Absprache.

Ihr Spezialist für
maßarbeit
Individualität

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Lang
Schreinermeister

und Fachberater für das individuelle Schlafen in Naturmaterialien mit ProNatura Schlafsystemen.

Ostlandstraße 2 78234 Engen Tel. 07733 6806 www.schreinereilang.de

Ökomarkt trifft Oktoberle

Anzeige



**Herzlich willkommen
an unserem Stand!**

Vorführung einer funktionstüchtigen
Holz-Pellet-Heizanlage



KAMENZIN
Schwarzwaldstraße 14a
78234 Engen 07733-1718
www.kamenzin-haustechnik.de

Heizung – Sanitär - Solar

Zum breiten Angebot für das leibliche Wohl der großen und kleinen Ökomarkt-Besucher gehören seit jeher auch die »Dünnele« und weitere Köstlichkeiten der Landfrauen am Stand der BLHV- Ortsgruppe Engen, an dem es neben Obst und Gemüse auch weitere Produkte direkt vom Erzeuger zu kaufen gibt.
Archiv-Bilder: Hering

**Lieber gleich auf den richtigen
Stromanbieter setzen.***

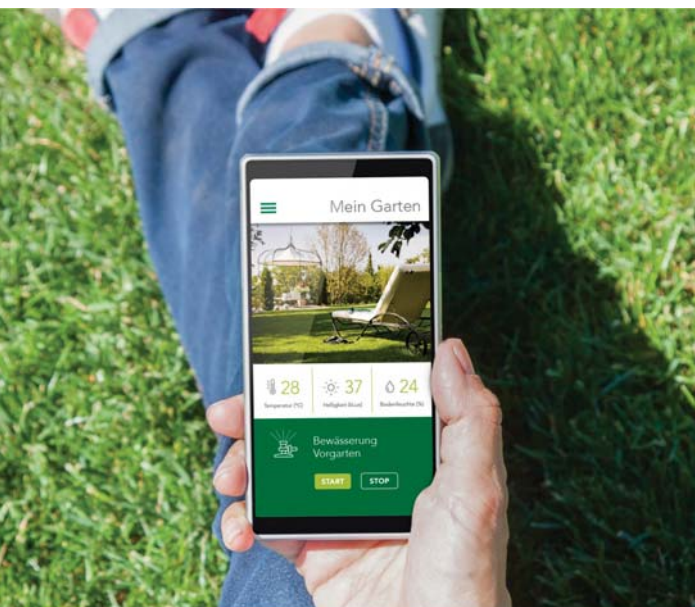


***regional
persönlich
günstig**

mehr Infos unter:
stadtwerke-engen.de
oder (07733) 9480-17


**STADTWERKE
ENGEN**

Das sind wir hier.



Let it rain!

Steuern Sie intelligente Bewässerung und Rasenschnitt in Ihrem Garten einfach per Handy. Wir zeigen Ihnen wie's geht. Bei uns hat Zukunft Tradition.



Richard-Stocker-Str. 3 | 78234 Engen | www.garten-schwehr.de

Warenvielfalt und kompetente Beratung

Anzeige



Bummeln, Schauen, Kaufen und Genießen ist angesagt am kommenden Sonntag beim »Oktoberle« in der Engener Altstadt.
Archiv-Bild: Hering

Einzelhändler laden zum Einkaufsbummel ein

Verkaufsoffener Sonntag »Oktoberle«
von 12 bis 17 Uhr

Engen (her). Seit der erfolgreichen Premiere von »Ökomarkt trifft Oktoberle« vor zwei Jahren, bei der das verkaufsoffene »Engener Oktoberle« auf Anregung des »Marketing Engen«-Vereins (MEV) erstmals mit dem Engener Ökomarkt kombiniert worden war, um Synergieeffekte zu nutzen, öffnen zahlreiche Engener Einzelhändler und Gastronomiebetriebe jährlich am Ökomarkt in der Altstadt und drum herum ihre Türen, so auch am kommenden Sonntag, 30. September, von 12 bis 17 Uhr. Der »Marketing Engen«-Verein unterstützt den Einzelhandel bei »Ökomarkt trifft Oktoberle« intensiv.



www.engen.de

HELD OPTIC

Ökomarkt – Natürlich Sehen!
Sonntag 30. September 2018

HELD OPTIC | Peterstrasse 15 | 78234 Engen
+49 (0) 7733-8522 | info@held-optic.de

Am Sonntag ist Bummeln, den Sonntag zu finden. Erneut Schauen, Kaufen und Genießen angesagt, werden doch die zumeist inhabergeführten Fachgeschäfte und Gastronomiebetriebe wie in den vergangenen Jahren herbstlichen Charme versprühen und neben der Vielfalt ihres Angebotes auch leckere kleine Köstlichkeiten für die Besucher bereithalten.

Ob schicke Brillen, edler Schmuck oder pfiffige Taschen, ob Gardinen aller Art oder schnittige Fahrräder - dies und noch viel, viel mehr ist am »Oktoberle« am kommenden Sonntag zu finden. Erneut werden sich die Altstadthändler für ihren verkaufsoffenen Sonntag viel einfallen lassen, um die Besucher zu überraschen. »Ich bin begeistert von den geplanten Aktionen«, machte die MEV-Vorsitzende Berta Baum im Gespräch mit dem HegauKurier schon einmal neugierig. Im Mittelpunkt stehen natürlich der Verkauf und optimale Beratung, denn dafür sind die kleinen individuellen Geschäfte in der Altstadt bekannt: Der Kunde ist hier noch willkommener Gast und kann sich in stressfreiem Ambiente beraten und betreuen lassen.

Gemeinsam in die Zukunft starten



Donnerstag, 4. Oktober 18
19 Uhr
im Hegaustern Engen

Wandel -

Wie, was, womit, warum?

Aktive Erarbeitung des Begriffes Wandel unter Anleitung von zwei erfahrenen Profis auf dem Gebiet:
Dr. Marietta Schürholz und Dr. Stefan Ackermann
www.mutmacherei.org

Der Marketing Verein Engen lädt Sie herzlich dazu ein.

Weitere Infos unter www.marketing-engen.de

 Sparkasse
Engen-Gottmadingen

Wir danken der Sparkasse
Engen-Gottmadingen
für ihre Unterstützung

Verkaufsoffener Sonntag

Anzeige



Zum verkaufsoffenen Sonntag »Oktoberle« laden 19 Engener Einzelhändler am kommenden Sonntag, 30. September, von 12 bis 17 Uhr herzlich ein. Bei einem Bummel durch die Geschäfte können sich die Besucher in aller Ruhe von der Warenvielfalt, dem Branchenmix und der Leistungsfähigkeit überzeugen.
Archiv-Bild: Hering

hauptstraße 25-27 | 78234 engen | tel. 07733/8801

**Herbstschnäppchen
bis zu 50 % Rabatt**

Am Maxenbuck 14
Tel: 0 77 33 - 21 12

78234 Engen
sellvelo@t-online.de

Touristik Engen

In der Altstadt präsent

Engen. Der Touristik-Engen präsentiert sich am kommenden Sonntag, 30. September, in der Vorstadt in Engen mit dem Werbemobil sowie Prospekten über Veranstaltungen und Ausflugsziele in der Region. Am Infostand können Interessierte auch mehr über den Touristik-Verein erfahren. Zudem können hier als schönes Geschenk Bilder von Engen von Franz Pfänder zugunsten eines guten Zwecks käuflich erworben werden.

Der Touristik-Verein freut sich über viele Besucher, die sich gerne unter anderem auch mit Zwiebelkuchen und Suser verköstigen können.

**HEGAU
KURIER**

Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23
astridzimmermann@online.de
oder direkt bei

**INFO
KOMMUNAL**

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

**Der Marketing Verein Engen
lädt Sie ganz herzlich ein
zum verkaufsoffenen Sonntag
in Engen**

**Oktoberle
meets Ökomarkt**

*Bewegen Sie gerne etwas?
Dann werden Sie Mitglied beim*

GARDINEN GALERIE

**Sonderrabatt im Oktober
10 % auf alle Cosiflor Plissees der Fa. Geos**

Doris Hasenfratz • Peterstr. 6 • 78234 Engen
Tel.: 07733 / 506280 • Fax: 07733 / 506282
www.gardenen-galerie.de

Besonderer Hörgenuss

Das »Asamblea Mediterranea« spielte im Museum

Engen (rau). »Die Musik spricht für sich«, so kündigte Eberhard Höhn das »Asamblea Mediterranea« an, das am vergangenen Sonntagabend auf Einladung der Stubengesellschaft im Museum spielte. Klezmer-Musik war schon oft zu hören in Engen, doch mit dem achtköpfigen »Asamblea Mediterranea« kamen besondere Nuancen zu Gehör. Sie spielen Musik der Sepharden und Ashkenazen, Juden, die einerseits aus Spanien, Portugal, Nordafrika und dem Nahen Osten beziehungsweise aus Nord-, Ost- und Mitteleuropa (Frankreich, Niederlande, Deutschland) stammen. Jiddisch ist ihre gemeinsame Sprache. Was die beiden Kulturen vereint, ist die Vielfalt und Fülle der Musik, die das Publikum an diesem Abend erleben durfte. Spanische und arabische Elemente finden sich im Liedgut, das schon mit den Titeln, wie etwa dem »Lied der Königs-tochter« bezauberte, einem Stück in sanftem, meditativen Rhythmus, das sich vom ruhig-verträumten Charakter zu einem leidenschaftlichen Tempo aufschwang. »Die Musik der Sepharden und Askenazen spiegelt ihre Wege wider«, so die Erklärung der Musiker.

Fast minimalistisch begann »El sueno«, betörend mit dem durchgängigen Bass, gefolgt von Trommelklängen, bis Violine, Flöten und Gitarre den Takt aufnehmen und den Einsatz für die Sängerinnen Ines Amanovic und Gabriele Anna gaben. Zum Mitsingen des eingängigen Refrains »Dona, Dona!«

animierte das gleichnamige, melancholische Töne anschlagende folgende Lied das Publikum. Mit vielen Anekdoten und interessantem Hintergrundwissen versorgte Gitarrist Alon Wallach die Zuhörer. Oft beruhen die Lieder auf dramatischen oder traurigen Geschichten, so dass die Musik dazu mitreißend-opulent, verspielt oder melancholisch-verträumt daher kam. Auch religiöse Motive wurden gerne gewählt, etwa bei »Triste esta el rey David«, eigentlich ein Schlaflied, das eine Geschichte um König David erzählt. Sanfte elegische Flötentöne und ein repetitiver Gesang und Melodien machten dieses Stück aus. »La pastora« dagegen, das von der unerfüllten Liebe eines Jungen zu einer Schäferin erzählt, riss das Publikum mit leidenschaftlichen Rhythmen und Tempo mit. Von »Los caminos« präsentierten die Musiker und Sängerinnen gleich mehrere Versionen. Je nach Einfluss der Kultur, von denen die Sepharden umgeben waren, klingen spanische oder türkische Impulse hervor. »Wir haben unsere eigene Version daraus gemacht«, erläuterte Wallach. Eine Version, die jedem Instrument viel Spielraum und Fülle und Möglichkeit zur individuellen Interpretation des Leitmotivs gab - einer der Höhepunkte des Abends. Für den reichen musikalischen Abend erhielten die Künstler viel Beifall. Erst nach zwei Zugaben ließ das Publikum das Ensemble ziehen.



Das »Asamblea Mediterranea« begeisterte sein Publikum im Museum: Neben den Musikern Melanie Bogisch (Blockflöten), Johannes Krampen (Geige), Hans-Christof Dressen (Kontrabass), Andreas Pastorek (Percussion), Alon Wallach (Gitarre) und Andreas Geyer (Klarinette) ...



... beeindruckten Gabriele Anna Lesch und Ines Amanovic (von links) mit ihren Stimmen. Bild: Rauser

Jüdisches Leben am See

Auf Spurensuche

Hegau. Den Spuren des jüdischen Schiffstellers Jacob Picard folgend, informiert der Historiker und Bodenseeguide Helmut Fidler am Mittwoch, 3. Oktober, über das Zusammenleben von Juden und Christen auf der Halbinsel Höri.

Über dreihundert Jahre gab es in Wangen (heute Ortsteil von Öhningen) eine jüdische Gemeinde, deren Alltagsleben Jacob Picard in seinen Erzählungen aus dem Landjudentum festgehalten hat.

Die Wanderung führt durch das von jüdischen Wohnhäusern geprägte Unterdorf, in den Jacob-Picard-Gedenkraum im ehemaligen Rathaus und weiter hinauf zum jüdischen Friedhof am Waldrand oberhalb des Dorfes.

Die Führung beginnt um 15 Uhr, Treffpunkt ist der Parkplatz beim Museum Fischerhaus in Öhningen-Wangen. Der Kostenbeitrag beträgt 9 Euro. Männliche Teilnehmer werden gebeten, den Friedhof mit Kopfbedeckung zu betreten.

Anmeldung unter Telefon 07735/81920 (Tourist-Info Öhningen).

Landesprogramm »STÄRKE«

AD(H)S-Elterntaining

Hegau. Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung, ob mit oder ohne Hyperaktivität, erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein. Im Elterntaining wird alltagstaugliches Wissen über Ursachen und Symptome der AD(H)S und deren Auswirkungen auf die Reizverarbeitung und das Verhalten bei Kindern und Jugendlichen vermittelt. Darauf aufbauend erfahren Väter und Mütter, wie sie ihr Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit ihrem Kind oder Jugendlichen erfolgreicher gestalten können.

Das Elterntaining findet an vier Abenden statt: Montag/Dienstag, 15./16. Oktober und 22./23. Oktober, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr in Tengen-Blumenfeld, Vogtstraße 29. Das Elterntaining wird im Rahmen von »STÄRKE« vom Land Baden-Württemberg finanziert. Anmeldung bei MA Trainingsseminare, Diplom-Psychologin Monika Ade, Tel. 07736/924837, monika-ade@t-online.de, www.ma-training.de.



Mit einem humoristischen Knaller setzen die Biesendorfer Erzglonker die Veranstaltungsreihe zu ihrem 44. Jubiläum fort. Unter dem Motto »Comedy us 'em Ländle« gastieren »Hillu's Herzdöpfle« am Sonntag, 7. Oktober, im Biesendorfer Bürgerhaus. Bei dem aktuellen Programm »Dobblet gmobblet« der beiden Vollblut-Kabarettisten Hillu Stoll und ihrem »Herzdöpfle« Franz wird kein Auge trocken bleiben. Schwäbische Comedy - »kulturig« ist das unverwechselbare Markenzeichen der aus Funk und Fernsehen bekannten Künstler, die von der »Albra« in den Hegau kommen, um die Lachmuskeln der Besucher zu strapazieren. Auch für das leibliche Wohl der Besucher wird bestens gesorgt sein durch die Erzglonker aus Biesendorf, die mit allerlei Leckerem aus Küche und Keller aufwarten werden. Um 17 Uhr öffnen sich die Tore zum Biesendorfer Bürgerhaus, so dass sich jeder Besucher noch ausgiebig stärken kann, bevor um 19 Uhr dann »Hillu's Herzdöpfle« ihren bodenständig-urigen Humor im Saal verbreiten. Es gibt nur noch wenige Karten zum Vorverkaufspreis von 16 Euro. Kartenbestellung unter Tel. 07733/7986 oder 07733/2540.

Fortschritt und Herausforderungen

SPD lädt heute zu Austausch über Integration ein

Engen. Die SPD Engen diskutiert über Fortschritt und Herausforderungen bezüglich der Integrationsarbeit. Ein Thema, das in den vergangenen Jahren vermutlich für die meisten hitzigen Debatten an Stammtischen oder auf höchster politischer Ebene gesorgt hat.

»Für uns ist klar: Wir wollen Integration rational betrachten, statt allein auf Emotionen zu setzen, und hoffen daher auf wertvollen Input unseres Referenten. Wir versprechen uns, einen besseren Einblick zur Situation vor Ort zu erhalten«, so Tim Strobel, Vorsitzender des Ortsvereins.

Die SPD konnte Dr. David Tchakoura, Integrationsbeauftragter der Stadt, für einen gemeinsamen Austausch gewinnen.

Er wird von der derzeitigen Lage bezüglich der im Rahmen der Flüchtlingskrise angekommenen Menschen in den verschiedenen Unterbringungen, über Fortschritt sowie Konflikte und aktuelle Herausforderungen berichten.

Das Treffen findet heute, Mittwoch, 26. September, um 19 Uhr in den Räumen der Arbeiterwohlfahrt (Sammlungsgasse 11, Engen) statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Wer sich für die Ergebnisse der Gespräche zum Themenkomplex Umwelt und Nachhaltigkeit interessiert, findet auf www.spd-engen.de alle Informationen zum Herunterladen. Alternativ kann man auch direkt mit dem Ortsverein in Kontakt treten.

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

Bücher zu Pfunds-Preisen

Helfer, Buch- und Kuchenspenden für Büchermarkt gesucht

Engen. Am Samstag, 13. Oktober, von 13 bis 16 Uhr, findet in der neuen Stadthalle der traditionelle große Büchermarkt der Stadtbibliothek Engen und ihres Fördervereins statt. Wieder gibt es eine riesige Auswahl an Medien aller Art (Romane, Sachbücher, Kinderbücher, Spiele, CDs und DVDs). Außerdem ein großes Schmöcker-Café mit leckerem Kuchen und eine Kindermalecke.

Dieser Markt ist nur möglich dank der vielen engagierten HelferInnen. Wer beim Aufbau am Freitag ab 16 Uhr bis gegen 21 Uhr oder beim Abbau am Samstag ab 16 Uhr mit anpacken will, sollte sich in der Bibliothek in die Helferliste eintragen lassen. Gesucht werden auch Helfer während des Marktes am Samstag in der Halle und in der Küche. Jede helfende Hand ist willkommen, egal ob für eine Stunde oder für länger.

Ebenso sind Kuchenspenden willkommen. Auch dafür liegt in der Bücherei eine Liste aus. Bringen kann man den Kuchen am Samstag ab 12.30 Uhr direkt zur Stadthalle (Seiteneingang rechts).

Natürlich kann der Markt nur ein Erfolg sein dank der zahlreichen Buchspenden, denn die meisten der angebotenen Bücher sind nicht aus der Biblio-

thek aussortiert, sondern kommen von privaten Spendern. Wer in den nächsten Tagen seine Regale durchforsten möchte, kann Bücher, Spiele, CDs und DVDs am **Vorabend des Marktes, also am Freitag, 12. Oktober, zwischen 17 und 19.30 Uhr** zur neuen Stadthalle bringen. Die Bücher sollten gut erhalten und nur in besonderen Fällen älter als Erscheinungsjahr 1985 sein. Bitte jedoch keine Bücher vor der Bibliothek abstellen.

Der Erlös aus dem Verkauf geht über den Förderverein zu 100 Prozent an die Stadtbibliothek zur Anschaffung von neuen Medien und zur Finanzierung von Veranstaltungen (Stadtbibliothek Engen, Tel. 07733/501839).

Infos und Kontakt auch über die Homepage des Fördervereins www.foerderverein-stabil-engen.de.

Enginger Herbstfest

28. - 30. September

Freitag, 28. September

18.30 Uhr Einstimmung mit dem Musikverein Weiterdingen

20.00 Uhr Unterhaltung durch die



Eintritt frei

Samstag, 29. September

18.00 Uhr Warm up mit Musikverein Zoznegg

21.00 Uhr Partynacht mit

SHARK

Eintritt 10,- €

Sonntag, 30. September

11.00 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem MV Gottmadingen

14.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit der Stadtmusik Engen

17.00 Uhr Herbstfest-Ausklang mit der

Bauernkapelle Mindersdorf

Eintritt frei

Essensausgabe:

Freitag ab 19 Uhr, Samstag ab 18 Uhr,

Sonntag ab 11 Uhr durchgehend

www.herbstfest.de

Borkenkäferbekämpfung

Hinweis des Kreisforstamts nach Paragraf 68 Landeswaldgesetz (LWaldG)

Hegau. Das Kreisforstamt des Landratsamtes Konstanz weist darauf hin, dass nach den Bestimmungen des Landeswaldgesetzes und des Pflanzenschutzgesetzes die Waldbesitzer verpflichtet sind, zur Abwehr von Waldschäden, insbesondere der Ausbreitung von Borkenkäfern, folgende Maßnahmen durchzuführen: intensive Kontrolle des Waldes durch den Waldbesitzer, sofortige Aufarbeitung der vom Käfer befallenen Bäume sowie zügige Abfuhr oder Entrindung der eingeschlagenen Hölzer.

Zur Ausführung dieser Maßnahmen setzt das Kreisforstamt gemäß Paragraf 68 Absatz 1 LWaldG eine Frist bis spätestens 15. Oktober.

Für weitere Informationen können sich Privatwaldbesitzer an die zuständigen Forstrevierleiter wenden. Sofern sie zur Durchführung der Arbeiten nicht selbst in der Lage sind, kann das Forstamt diese gegen Kostenersatz selbst ausführen oder Unternehmer vermitteln. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises müssen Waldbesitzer mit einer forstaufsicht-

lichen Anordnung rechnen, deren Umsetzung kostenpflichtig erzwungen werden kann.

Folgende Merkmale deuten auf einen Befall mit Borkenkäfern hin: »Spechtspiegel« unterhalb der Krone; das sind Stellen an der Baumrinde, an denen der Specht die äußere Rindenschicht weggehackt hat, um an die Borkenkäfer, die in der Rinde sind, heranzukommen.

Ablätternde Rindenteile: Auf der Innenseite der Rinde sind Fraßgänge sichtbar. Teilweise kann man hier auch Larven oder Käfer finden, die in der Rinde überwinterten. **Vergilben und anschließende Rötung der Nadeln** beziehungsweise der Baumkronen.

Über die gesetzte Frist hinaus ist es notwendig, dass die verbleibenden Bäume im Bereich von Befallsherden durch den Waldbesitzer regelmäßig auf Käferbefall hin kontrolliert werden.

Die betroffenen Bäume müssen dann sofort eingeschlagen, entrindet und entseucht werden.



Einen Selbstbehauptungskurs veranstaltete der Förderverein der Grundschule Welschingen in diesem Jahr im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadt Engen. 20 begeisterte Kinder im Grundschulalter bekamen spielerisch und praktisch einen Einblick in Übungen zur Stärkung des Selbstvertrauens, des Selbstbewusstseins und der Selbstverteidigung. Durch den Kurs führte die Gewaltpräventionstrainerin Heike Meier aus Hilzingen.

Bild: Förderverein

Spöckwieble Ausflug mit Schifffahrt

Engen. Die Spöckwieble sowie die Frauen der Narrenzunft, der Hansele- und der Blaufärbergruppe treffen sich am Sonntag, 30. September, kurz vor 9 Uhr am Bahnhof Engen zur gemeinsamen Fahrt nach Konstanz mit anschließender Schifffahrt nach Meersburg oder Überlingen.

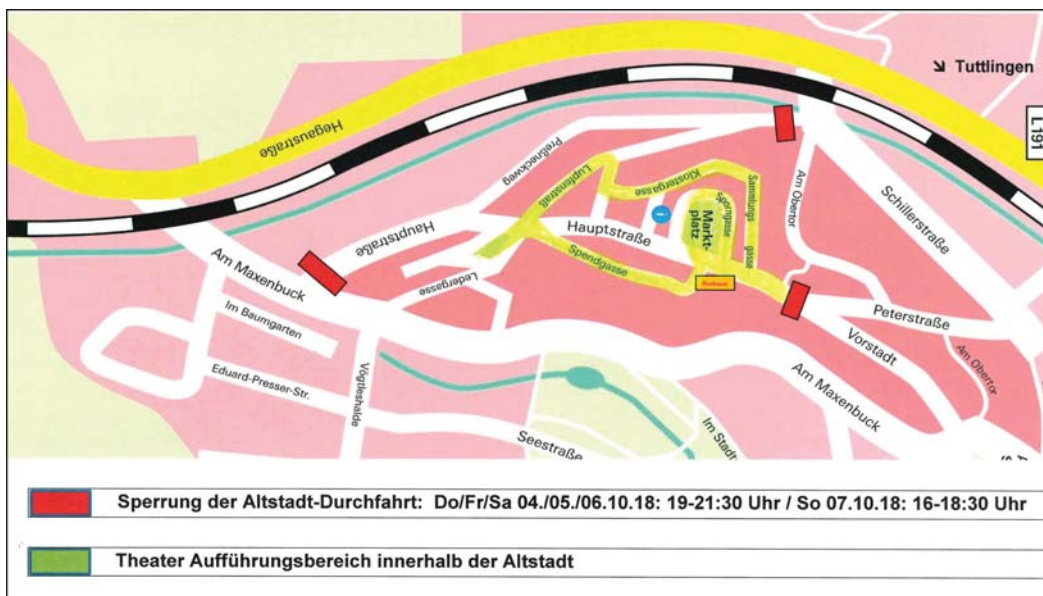
Grundschule Mühlhausen-Ehingen Kleiderbörse

Hegau. Bei der Kleiderbörse in der Mädeberghalle in Mühlhausen am Samstag, 20. Oktober, können gut erhaltene, saubere und modische Herbst- und Winterbekleidung (Größe 56-176), Kinderwagen, Autositze, Spielzeug, Ausstattungsartikel, Umstandsmode sowie Kinderschuhe (maximal drei Paar Schuhe pro Teilnehmer) verkauft werden. Pro Verkäufer werden 40 Teile angenommen, die mit vom Veranstalter ausgegebenen Teilnehmeretiketten versehen und in Kartons oder Wäschekörben angeliefert werden müssen. Vom Verkaufserlös werden 10 Prozent Provision für die Grundschule Mühlhausen-Ehingen einbehalten sowie zusätzlich 2,50 Euro für den Druck und die Zustellung der Etiketten.

Die Annahme der Waren findet von 9 bis 10 Uhr statt. Verkauf ist von 13 bis 14.30 Uhr. Die nicht verkauften Artikel und die Einnahmen müssen zwischen 17 und 17.30 Uhr abgeholt werden.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Weitere Infos/Anmeldung für eine Teilnehmernummer bis 30. September per Email: kleiderboerse_info@web.de (bei Nummernvergabe gibt es eine Bestätigung).



Notwendige Straßensperrungen: Um einen reibungslosen Ablauf des Theaterprojekts »Engen und seine Herren - eine historische Reise im Wandel der Zeit« der Engener Stadtführer zu gewähren, muss die Zufahrt zur Altstadt zu folgenden Zeiten kurzfristig gesperrt werden: Donnerstag/Freitag/Samstag, 4./5./6. Oktober, von 19 bis 21.30 Uhr, sowie Sonntag, 7. Oktober, von 16 bis 18.30 Uhr. Die Sperrungen befinden sich an folgenden Zufahrten: »Am Maxenbuck/Hauptstraße«, »Peterstraße/Hauptstraße/Vorstadt« und »Schillerstraße/Lupfenstraße/Pressneckweg« (siehe Skizze). Das Theaterstück erzählt die Stadtgeschichte von Engen, und es wäre sehr schön, wenn während der Aufführungszeiten möglichst wenige Autos innerhalb des Aufführungsbereiches geparkt wären, damit die altertümliche Kulisse gewährt werden kann. Die Projektgruppe dieser Veranstaltung dankt allen Anwohnern herzlichst für ihr Verständnis für diese Maßnahmen.

Bürgerwehr Übungsabend

Engen. Am Freitag, 28. September, trifft sich die Bürgerwehr um 20 Uhr an der alten Stadthalle bei der Dampfmaschine zum Exerzieren. Mitzubringen sind Gewehr und Gehänge. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Kleintierzuchtverein Vereinschau

Engen. Am Samstag, 6. Oktober, von 13 bis 18 Uhr, und am Sonntag, 7. Oktober, von 9 bis 17 Uhr, lädt der Kleintierzuchtverein Engen alle Mitglieder, Freunde und Interessierte ins Vereinsheim an der Zimmerholzer Straße zur Vereinschau zum Gedächtnis seines verstorbenen langjährigen Vorsitzenden und Ehrenmitglieds Kurt Fluk ein. Gezeigt werden die diesjährigen Zuchttiere.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen mit warmen und kalten Speisen sowie mit Kaffee und Kuchen gesorgt.

Kleingärtnerverein Garteneinsatz

Engen. Der zweite Garteneinsatz des Kleingärtnervereins Engen für das Jahr 2018 findet am Samstag, 29. September, um 13 Uhr statt. Treffpunkt ist beim Gerätehaus. Wenn möglich, bitte Gartengeräte mitbringen. Grünschnitt kann im Spitz abgegeben werden.

Waldorfkindergarten Wickel und Auflagen

Engen. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe »40 Jahre Waldorfkindergarten Engen« wird morgen, Donnerstag, 27. September, um 20 Uhr zum Vortrag »Wickel und Auflagen, traditionelle Heilmethoden für Kinder und Erwachsene« von Heilpraktikerin Christa Meschenmoser mit praktischen Demonstrationen in die Räume des Waldorfkindergartens eingeladen. Um Anmeldung unter Telefon 07733/6761 oder m.zirell@waldorfkindergarten-engen.de wird gebeten.

Spiel & Spaß beim Sommerferienprogramm



Zwanzig hochmotivierte Kinder nahmen an der Kinderfreizeit der Hundesportfreunde (HSF) Hegau-Welschingen teil. Viel Spaß, sportliche Betätigung und viel Informatives über das Thema Hund konnte den Kindern vermittelt werden. Das Highlight war wie immer das Wettrennen Kind gegen Hund, wobei die Hunde mit vier Beinen doch leicht im Vorteil waren. Aber es hat allen Spaß gemacht, und das ist doch die Hauptsache.

Bild: Hundesportfreunde



Beim »Lernort Natur« erfuhren 12 Kinder im Rahmen des Sommerferienprogramms einiges über Jagd, Jagdhunde und Wildtiere und durften mit dem Luftgewehr schießen. Anschließend ging es auf die Pirsch zur Blattjagd. Als Abschluss gab es ein »Waidmanns-Vesper«, bei dem sich die Kinder über ihre Beobachtungen auf dem Hochstand austauschten. Helfern und Kindern hat die Veranstaltung wieder sehr viel Spaß gemacht.

Bild: Jägerschaft Engen



Autohaus Schmid Im Breitenplatz 1 78250 Watterdingen www.schmidautohaus.de

3 x **Seat Arona FR 1,5 TSI dt. NW**
LED, Kamera, Navi, ACC, 17 Zoll Alu

ab 22.950 €



Verbrauch l/100 km
i. o. 6,3
a. o. 4,4
komb. 5,1
CO2 komb. 115 g/km
Energieklasse B

5 x **VW T-Roc 1,5 TSI EU NW**
DSG Benzin Schalter

ab 26.450 €



Verbrauch l/100 km
i. o. 6,6
a. o. 4,6
komb. 5,3
CO2 komb. 121 g/km
Energieklasse B

5 x **MB C-Klasse Kombi JW**

ab 27.950 €



Minijob? Da geht noch mehr!

Wanderausstellung und Veranstaltungen

Hegau. Über Chancen und Risiken von Minijobs möchten die Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg, das Jobcenter Landkreis Konstanz und das Landratsamt Konstanz gemeinsam mit einer Wanderausstellung sowie drei Veranstaltungen informieren. Die Ausstellung ist bis 28. September im Landratsamt Konstanz (Benediktinerplatz 1), vom 1. bis 5. Oktober in der Agentur für Arbeit in Konstanz (Stromeyersdorfstraße 1) und vom 8. bis 11. Oktober im Jobcenter in Singen (Maggistraße 7) zu sehen.

Die Veranstaltungen finden statt (jeweils von 9:30 bis 11:30 Uhr) am: Donnerstag, 27. September, im Landratsamt Konstanz zum Thema: »Warum finanzielle Unabhängigkeit von Frauen so wichtig ist«; Donnerstag, 4. Oktober, in der Agentur für Arbeit Konstanz zum Thema: »Sichern Sie sich ab! Minijobs und Rentenversicherung« und Donnerstag, 11. Oktober, im Jobcenter in Singen zum Thema: »Zeit für Veränderung - Raus aus der Minijobfalle!«. Rund 7,8 Mil-

lionen Menschen in Deutschland arbeiten in einem Minijob - zwei Drittel davon sind Frauen. Sie verdienen maximal 450 Euro im Monat, sind häufig nicht eigenständig krankenversichert und haben dadurch keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld I. Durch fehlende Vorsorge und minimalen Rentenanspruch sind sie im Alter oft auf Grundsicherung angewiesen. Zur fehlenden Absicherung bei Krankheit, Arbeitslosigkeit und im Alter nehmen Minijobbende auch Nachteile in ihrem Arbeitsverhältnis in Kauf. Minijobs bieten selten eine Brückenfunktion in eine Teilzeit- oder Vollzeitstelle, Weiterbildungs- und Karrierechancen bleiben begrenzt, eine eigenständige soziale Absicherung ist nicht möglich. Ein Minijob kann zur Überbrückung und für eine begrenzte Zeit eine Chance sein, wenn es um den beruflichen Wiedereinstieg oder eine Aufbesserung des Taschengelds geht. Sobald der Minijob zur Dauerlösung wird, sollten vor allem Frauen die Nachteile und Risiken, die sie eingehen, bekannt sein.



Der Touristik-Verein Engen macht Interessierte darauf aufmerksam, dass im Oktober bis einschließlich Dezember noch Termine zur Belegung der Zimmerholzer Hütte frei sind. Die Hütte mit ihrer gepflegten Außen-Grillanlage bietet für Veranstaltungen für Familien, Vereine und Firmen ein besonderes Ambiente mit Ausblick über die Hegaulandschaft. Im Inneren der gemütlichen Hütte können sich die Gäste am Holzofen aufwärmen und das Buchenholz knistern hören. Der Touristik-Verein ist bei der Planung und Umsetzung von Veranstaltungen gerne behilflich. Die Zimmerholzer Hütte ist auf dem neuesten Stand und wird in Schuss gehalten vom Touristik-Verein Engen. Infos, Veranstaltungen, Preise der Zimmerholzer Hütte sowie eine Web-Cam mit einem Live-Blick über Engen und vieles mehr gibt es unter www.touristik-engen.de. Bild: Touristik Engen



Am »Museum auf Rädern« in Singen im Rahmen der Museumsnacht Hegau-Schaffhausen am 15. September beteiligte sich auch Martin Schoch aus Bittelbrunn. Er zählte mit seinem VW Käfer Cabrio zu den 71 Oldtimer-Fahrern, die zwischen 18 und 23.30 Uhr auf einem Rundkurs mit drei Haltestellen rund 1.900 Fahrgäste beförderten. »Es war sehr spannend, die unterschiedlichsten Gäste von jung bis alt mitzunehmen und interessante Gespräche zu führen«, so Martin Schoch im Gespräch mit dem HegauKurier. »Die teilnehmenden Fahrzeuge, Fahrer und Vereine wurden an jeder Haltestelle von den kompetenten Sprechern vorgestellt. So war es natürlich auch möglich, auf das Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen aufmerksam zu machen«.

Neue vhs-Kurse Online buchen

Hegau. Die Kurse des Herbst- und Wintersemesters 2018/2019 der Volkshochschule können ab sofort unter www.vhs-landkreis-konstanz.de gebucht werden. Das gedruckte Programmheft liegt an über 200 Stellen im ganzen Landkreis zur Abholung bereit. Neben Vortragsreihen zu brandaktuellen Fragestellungen bietet die vhs in ihrer Sprachenschule wieder Kurse in 20 verschiedenen Sprachen an und einen »Mehrsprachenkurs«, bei dem man mehrere Sprachen gleichzeitig lernt. Für die berufliche und die persönliche Weiterentwicklung gibt es Kurse von »Achtsamkeit in Beruf und Alltag« bis zu »Zeit- und Selbstmanagement«. Im Gesundheitsbereich finden sich Angebote zu Entspannung und Fitness, Ernährungstipps, Kochkurse und kulinarische Events. Es gibt auch wieder Besonderes und Überraschendes. Dazu gehören ein kulinarischer Abend zum Abschluss des Konziljubiläums, spannende Exkursionen, wie beispielsweise auf den Hohentwiel, das Thema Digitalisierung in Vereinen bei »Fit im Ehrenamt«, Fotografie-Kurse mit dem Smartphone, Fortbildungen für pädagogisch Tätige oder Kurse in Gebärdensprache.

Oldtimerland Bodensee Wenn der Vater mit dem Sohne

Hegau. Die Familien-Oldtimer-Ausfahrt »Wenn der Vater mit dem Sohne« wird am 6./7. Oktober von »Oldtimerland Bodensee« (www.oldtimerland.eu) veranstaltet. Eine Anmeldung ist erforderlich. Die Kosten betragen 165 Euro für Erwachsene, 145 Euro für Kinder, inklusive Übernachtung und Verpflegung. Ansprechpartner: Hilmar Wörnle, info@oldtimerland-bodensee.de, Tel. 017680746475. Oldtimer sind üblicherweise eine Männerdomäne. Oft haben diese Männer die unglückliche Wahl zwischen Oldtimer oder Familie. Die zweitägige Familienausfahrt »Wenn der Vater mit dem Sohne« durch die Bodenseelandschaft stellt für diese Situation die ideale Lösung dar. Extra für Familien mit Kindern zwischen sechs und 16 konzipiert, erfreut sich dieses Format im sechsten Jahr großer Beliebtheit: kurze Wegstrecken, maximal 15 Teams, kindgerechte Tour-Stopps. Dieses Jahr haben erstmals Interessierte ohne eigenen Oldtimer die Möglichkeit mitzufahren. Ein Oldtimer T1 VW-Bus, ein so genannter »Samba«, ist mit von der Partie. Dieser Bus hat genug Platz für Reisefreunde.



Erweiterung des Hofladens

Anzeige



Der Dielenhof in Zahlen

Tierhaltung:

70 Rinder und Bullen
240 Mastschweine
350 Legehennen
Esel, Ziegen, Hund und Katzen

Ackerbau/Grünland:

Die landwirtschaftliche Nutzfläche beträgt derzeit circa 85 Hektar und dient als Futtergrundlage für die Tiere. Neben 26 Hektar Grünland und 4 Hektar Streuobstwiesen werden 55 Hektar Ackerland bewirtschaftet. Angebaut werden Sommer- und Wintergetreide (Weizen und Gerste), Mais sowie Luzerne.

»Hereinspaziert in den erweiterten Hofladen«, laden (von links) Andreas, Stefanie und Helga Brendle herzlich dazu ein, sich einen Eindruck vom breiten Angebot an Produkten aus eigener Herstellung sowie von weiteren regionalen Direktvermarktern zu machen. In der Einweihungswoche können die Kunden von morgen, Donnerstag, bis Samstag an verschiedenen Ständen Produkte verkosten und sich über die Erzeugung und Herstellung informieren. Bild: Hering

STOLL

Mahl- und Mischbetrieb GmbH
Partner für hofeigene Futtermischungen

Hochwertiges Krafftutter
aus heimischem Getreide

Am Damm 1
79793 Wutöschingen-Oftringen
Tel. 0 77 46 / 9 12 00
Fax 0 77 46 / 9 12 01



Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

Einweihungswoche Hofladenerweiterung

Aktionspreise zur Einweihung

- **Frische Blut- und Leberwürste**
- **Kesselfleisch**, gekochte **Ripple**
- **Rindfleisch** vom Jungrind
- Frisches **Schweinefleisch**
- Dosenwurst, Portionswürste
- **Frische Eier**, Frischeinudeln
- Rohmilchkäse
- Kartoffeln, Frischkraut
- Frisches Saisongemüse
- Äpfel und Birnen
- Frisch gepresster Süßmost

Produktverkostung und Informationsstände!
(Wurstwaren, Bauernhofeis, Obst, Süßmost u.v.m.)

**In der Zeit vom 27.09.-29.09.18 erhalten Sie
10 % Sonderrabatt
auf Ihren Einkauf!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Brendle mit Team

natürlich | würzig | schmackhaft 10 Jahre Pfiffikuss natürlich | würzig | schmackhaft

IHR SPEZIALIST FÜR
QUALITATIV HOCHWERTIGE,
VEGANE LEBENSMITTEL AUS BIOLOGISCH
KONTROLLIERTEM ANBAU.

Pfiffikuss
www.pfiffikuss.bio



Im Estlikofer 26 | 78479 Reichenau | Tel. +49 75 34.99 95 13



Qualität und Frische

Anzeige

Regional und frisch auf den Tisch

Erweiterung des Sortiments nach gelungenem Umbau des Dielenhof-Hofladens

Engen (her). Beste Qualität, knackige Frische, kurze Wege und vertrauensvolle Beziehungen sind nur einige der Gründe, die dafür sprechen, direkt beim Erzeuger einzukaufen. Verbraucher, die sich und ihre Familien gesund ernähren möchten, kaufen Obst, Gemüse, Fleisch und viele weitere hochwertige Lebensmittel vor Ort in Hofläden ein, sie schätzen regionale Produkte und ernähren sich vor allem saisonal. Ein umfangreiches Sortiment an Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung sowie an weiteren Direktvermarkter-Produkten finden Ernährungsbewusste in Engen seit 26 Jahren im Dielenhof-Hofladen, der durch die Erweiterung der bestehenden Räume seine Angebotspalette noch einmal vergrößert hat. In der Einweihungswoche bietet Familie Brendle von Donnerstag bis Samstag Verkostungs- und Informationsstände sowie zahlreiche Angebote und eine 10-Prozent-Aktion auf den Einkauf.

Bereits im Jahre 1992 entschieden sich Werner und Helga Brendle für den Aufbau einer **landwirtschaftlichen Direktvermarktung**, um die selbst erzeugten Produkte direkt an den Endverbraucher zu verkaufen. Ein Hofladen wurde eingerichtet, der aufgrund der guten Resonanz in den Jahren 2004 und 2012 vergrößert wurde mit einer kontinuierlichen Erweiterung des Sortiments.

Kaum war das 25-jährige Jubiläum des Hofladens, das im vergangenen Jahr gebührend gefeiert wurde, vorüber, da entschloss sich Familie Brendle zu einem weiteren Neu- und Umbau von Produktion und Hofladen. Baubeginn war im April diesen Jahres, »und die Handwerker haben so flexibel und zügig gearbeitet, dass wir

bereits jetzt Einweihung feiern können«, freuen sich Brendles, sind aber auch ihren Kunden dankbar für das Verständnis, mussten diese doch zuweilen durch die Baustelle klettern, um in den Hofladen zu gelangen.

Durch den Anbau wurde mehr Platz für die Mitarbeiter in den Produktionsräumen geschaffen sowie vereinfachte Arbeitsabläufe. Unter höchsten Hygienestandards werden nur selbst aufgezogene Rinder und Schweine zerlegt und verarbeitet, bevor sie zum Verkauf angeboten werden. Vorgebaut wurde zudem eine überdachte Entladestation. Die **Erweiterung des Hofladens** bietet nun mehr Platz für die optimale Präsentation der großen Vielfalt an eigenen sowie an Produkten aus der Region. Das

selbsterzeugte Sortiment umfasst Rind- und Schweinefleisch und daraus hergestellte Wurstwaren sowie Bauch- und Schinkenspeck, der noch nach traditionellen Rezepten in Lake eingelegt und im Kaltrauch mit verschiedenen Kräutern mild geräuchert wird. Zu den besonderen Spezialitäten zählen auch Hausmacher Wurst wie Schwarz-, Leber- und Bratwurst, die in Rind- und Schweinsdärmen mild geräuchert sowie als gekochte Dosenwurst erhältlich ist. Neben dem umfangreichen Dosenwurstsortiment umfasst auch die Frischwurstpalette eine große Anzahl an verschiedenen Sorten.

Jetzt in der Herbstzeit locken für Schlachtplatten Blut- und Leberwurst, Kesselfleisch, gekochte Rippe, dazu passend

frisches Sauerkraut.

Weitere Produkte aus eigener Erzeugung und Herstellung sind verschiedene Marmeladen, Nudeln sowie frische Eier von Hühnern aus Bodenhaltung.

Aus dem hofeigenen, ungespritzten Streuobstbestand produziert Familie Brendle Süßmost, Apfelsaft und Most. Zur Abrundung des Sortiments werden im Hofladen Zukaufprodukte von anderen regionalen landwirtschaftlichen Direktvermarktern angeboten. Auch hier wurde die Produktpalette erweitert und ergänzt, unter anderem mit noch mehr frischem Gemüse, knackigem Obst und Beeren, Bauernhofeis, Pfiffikus-Gewürzen, Senf und Salatsaucen, Knoblauchöl, Mehl sowie Schnäpsen und Likören.



Deyers Eisspezialitäten

Andreas Deyer, Altschorenhof
78357 Mühligen, Tel. 0170 / 4 48 18 52

Im Winter auf dem Dielenhof:

Der Christbaumverkauf mit einer großen Auswahl an Nordmantannen findet im November und Dezember statt.

Am Samstag, 8. Dezember, wird herzlich zum großen Christbaumfest 2018 auf den Dielenhof eingeladen.



Jörg + Thomas Hägele
Kanalstraße 9
78247 Duchtlingen
Telefon +49 (7731) 949850
Mobil +49 (160) 96931647
joerg-haegle@web.de

- Brot & Backwaren aus eigener Herstellung
- eigene Kartoffeln ab Hof

www.vitalliin.de

www.knoblauchwuerze.de

Wir gratulieren!



**Das Einkaufsziel
mit Frische!**

Böhler – Gemüse und Pflanzen

Riedstraße 10

78479 Reichenau

Tel. 07534-7534, www.gemuese-boehler.de



Anzeige

Produktvielfalt




Der Dielenhof-Hofladen steht für ein breites, qualitativ hochwertiges Sortiment an Fleisch und Wurstwaren aus eigener Herstellung sowie an regionalen Produkten verschiedenster Art. Unser Bild zeigt (von links) Andreas und Stefanie Brendle sowie Helga Brendle, die mit ihrem Mann Werner im Februar 1992 den Hofladen gründete.

Bild: Hering

**Vom Korn zum Mehl - Naturprodukte
aus der Region, für die Region
im Mühlenladen der**



Steigmühle
(Käfermühle)

am Ortsausgang von Engen links, in Richtung Singen
Außer-Ort-Str. 5, 78234 Engen-Anseltigen
Tel. 0 77 33 / 52 20

Hofladen- Öffnungszeiten

Dienstag	8 bis 12 Uhr
Donnerstag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 19 Uhr
Freitag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr
Samstag	8 bis 12 Uhr

Der Hofladen in Stockach!

Obsthof Hertle
Ludwigshafenerstraße 37
78333 Stockach
Tel.: 07771 - 5502



Ihr Spezialist für regionales Obst und Gemüse
Täglich geöffnet von 8 - 20 Uhr

**OBSTHOF
HERTLE**

**HEGAU
KURIER**

Anzeigenberatung
Astrid Zimmermann
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23
astridzimmermann@online.de
oder direkt bei

**INFO
KOMMUNAL**

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Bienenzuchtverein Imkerstammtisch

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 8. Oktober, um 19 Uhr zum Imkerstammtisch ins »Rasthaus im Hegau-West« ein. Alle Imker und interessierte Gäste sind willkommen.

DRK-Ortsverein Erste-Hilfe-Kurs

Engen. Am Samstag, 29. September, findet von 8.30 bis circa 17 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in Engen, Ludwig-Finckh-Straße 2, ein Kurs für »Erste Hilfe« statt. Dieser Kurs ist für Führerscheinbewerber der Klasse B (B96), BE, AM, A1, A2, A, (Zweirad, Pkw), L und T.

Anmeldung bis Donnerstag, 27. September, unter Tel. 07732/94600 oder <https://goo.gl/cGXhsy>. Die Kursgebühr beträgt 35 Euro.

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

Info Kommunal Verlags-GmbH
+ Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 07733/97230
Fax 07733/97231, E-Mail:
info-kommunal@t-online.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser

Redaktionsleitung:
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7
78244 Gottmadingen
Tel. + Fax 07731/7946196

Anzeigenannahme/-Beratung
Astrid Zimmermann,
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 07774/2277222,
Fax 07774/2277223, e-mail:
astridzimmermann@online.de
sowie bei Info Kommunal s.o.

Anzeigen- + Redaktionschluss:
Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltigen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.
Auflage: 9.900

Interkulturelle Vereinspartnerschaften

Finanzielle Förderung durch Landkreis Konstanz

Hegau. Der Landkreis Konstanz sucht Vereine für das neue Projekt »Interkulturelle Vereinspartnerschaften«. Durch die Bildung von Partnerschaften zwischen mehrheitsgesellschaftlichen Vereinen und Migrantenselbstorganisationen sollen Vereine für Interkulturalität sensibilisiert und der interkulturelle Austausch gefördert werden. Die Auftaktveranstaltung zum Projekt findet am 8. November in Radolfzell statt.

Ziel ist, dass pro Vereinspartnerschaft eine gemeinsame Maßnahme umgesetzt wird. In der Praxis kann dies zum Beispiel eine interkulturelle Vereinsfeier, eine Ausstellung oder Aufführung, ein kultureller Ausflug oder auch ein neues Vereinsangebot sein, das gemeinsam erarbeitet wurde. Kreative Ideen sind herzlich willkommen. Finanziert wird das Projekt durch Landesmittel des Förderprogramms »Gemeinsam in Vielfalt«. Hierüber

erhalten teilnehmende Vereine zusammen mit ihrem jeweiligen Partnerverein eine finanzielle Unterstützung zur Projektumsetzung in Höhe von bis zu 500 Euro. Zusätzlich bietet das Landratsamt ein vielfältiges Workshop-Angebot, im Rahmen dessen sich teilnehmende Vertreter zu verschiedenen Punkten rund ums Thema interkulturelle Vereinsarbeit informieren, austauschen und weiterbilden können. Bei Bedarf werden die Vereine auch individuell begleitet und beraten. Vereine, die an einer Projektteilnahme interessiert sind, können sich bei Fragen an Anja Marosits, Ehrenamtsbeauftragte beim Amt für Migration und Integration des Landratsamtes Konstanz, wenden: Tel. 07531/800-1198 (Mittwoch und Donnerstag), E-Mail: anja.marosits@LR.AKN.de. Anmeldungen für die Auftaktveranstaltung am 8. November sind bis zum 30. September möglich.



Fünfmal Gold, dreimal Silber und zweimal Bronze: Am 8. September fand in der fränkischen Stadt Ebern die Deutschen Karate-Meisterschaft der WKU (World Kickboxing and Karate Union) statt. Das Karate-Team aus dem Hegau war mit acht Kampfsportlern am Start. Mehr als 700 Kampfsportler aus ganz Deutschland reisten an, um sich in ihrer Disziplin und Gewichtsklasse den Deutschen Meistertitel zu holen. Die Ergebnisse: Sebastian Baum holte sich gleich zwei Deutsche Meistertitel in der Junioren-Klasse +75 Kilogramm (kg) und -75 kg. Noel Kühnle: erster Platz Junioren -60 kg. Sven Ott/Kids-Klasse: erster Platz -50 kg und zweiter Platz +50 kg. Julia Ott/Junioren: erster Platz -45 kg und zweiter Platz -50 kg. Nathalie Göldner zweiter Platz women -60 kg. Viktoria Vorobev/Kids: dritter Platz und Andreas Straub/Junioren: dritter Platz. Roland Schellhammer war zusammen mit seinem Betreuer-Team Tanja Baum und Christian Scheufler sehr zufrieden. Die Deutsche Meisterschaft gilt als Qualifikation für die WM 2019 in Bregenz. Infos auch unter www.karate-hegau.de.



Fahrzeuge am Start: links Karl Wolber, Sportvorstand des ADAC Freiburg, rechts Peter Breuer, Sportvorstand Automobil des AC Engen.
Bild: AC Engen

Mit hervorragender Besetzung

42 Motorsportler nahmen am DMSB-Hegau-Slalom teil

Neuhausen. Der 22. und 23. Hegau-ADAC-Slalom der Veranstaltergemeinschaft der OSFG Stockach und des AC Engen im ADAC fand am 9. September mit 42 Motorsportlern aus dem gesamten Südwesten in Neuhausen statt. Die Veranstaltungen wurden um die Wertung zur Baden-Württembergischen Slalom-Meisterschaft, dem Schwäbischen Alb-Pokal und dem Südwest-Pokal des ADAC abgehalten. Es kam zu spannenden Läufen und attraktivem Motorsport.

Die Organisatoren der beiden Vereine, die mit circa 70 Helfern vor Ort waren, sorgten für einen ordnungsgemäßen Ablauf auf der Strecke und eine geordnete An- und Abfahrt der Teilnehmer und Zuschauer. Gesamtsieger der Vormittagsveranstaltung und Gewinner des Ehrenpreises des ADAC Freiburg sowie Gesamtsieger der Nachmittagsveranstaltung wurde Dennis Zeug vom MSRT Freiamt. Die einzelnen Ergebnisse sind unter www.ac-engen.de zu finden.

vhs Landkreis Konstanz Herbstzeit ist Früchtezeit

Hegau. Die Natur schenkt im Laufe des Jahres nicht nur viele Wildkräuter, sondern auch viele Wildfrüchte. Bei einer herbstlichen Wanderung mit der Kräuterpädagogin Hanna Blohm am Samstag, 29. September, um 14.30 Uhr in Mühlhausen, lernt man altes Wissen, die Verwendung in der Küche, die Bedeutung in der Volksheilkunde und viele Geschichten rund um Wildfrüchte und Wildkräuter kennen. Abschließend werden gemeinsam aus Wildkräutern zubereitete Köstlichkeiten bei herrlicher Panoramansicht genossen.

Die Kursgebühr beträgt 17,50 Euro inklusive Imbiss. Eine Anmeldung unter Tel. 07731/95810 ist erforderlich.

vhs Landkreis Konstanz Rund um Bohlingen

Hegau. Bohlingens Besonderheiten, eine ehemalige mittelalterliche Festung, die Hohe Gerichtsbarkeit, das Bohlinger Schloss, der Galgenberg, der seit Jahren wieder mit Reben bewirtschaftet wird, und die Aussichts-»Blattform« sind Themen einer abwechslungsreichen Wanderung mit Martina Ertel am Freitag, 28. September, von 14.30 bis circa 17.30 Uhr. Der Weg führt an mehreren Kapellen vorbei, und eine kleine Weinverkostung des Galgenberger Weines darf natürlich nicht fehlen. Die Gebühr beträgt 13 Euro inklusive Wein.

Eine Anmeldung unter Tel. 07531/59810 oder www.vhs-landkreis-konstanz.de ist erforderlich.



Den Wanderpokal überreichte der Mannschaftsführer des SSV Welschingen, Andreas Wiggenhauser (Dritter von links), Gewinner im vergangenen Jahr, an den Mannschaftsführer des SV Neuhausen, Siegfried Kentischer (rechts). Bild: Schützenverein

Fairer Wettkampf

SV Neuhausen gewann die siebte Stadtmeisterschaft

Engen. Die siebte Stadtmeisterschaft zwischen den Engener Schützenvereinen SV Anselfingen, SV Neuhausen und SSV Welschingen um den von Bürgermeister Johannes Moser gestifteten Wanderpokal fand in diesem Jahr wieder auf der Standanlage des SV Neuhausen statt. Jeder Verein stellt fünf Schützen, die in der Mannschaft gewertet werden. Geschossen wird das kleine Sport-Pistolen-Programm, 15 Schuss Präzision und 15 Schuss Duell, davor je fünf Schuss Probe. Nach drei Durchgängen stand die Reihenfolge fest. Es siegten in diesem Jahr die Schützen des SV Neuhausen mit 1.273 Ringen vor dem SV Anselfingen mit 1.193 Ringen. Den dritten Platz belegten die Schützen des SSV Welschingen mit 926 Ringen, die nur mit vier Schützen angetreten waren. Das beste Ergebnis schoss Andreas Wiggenhauser vom SSV Welschingen mit 271 Ringen.

Die Ergebnisse: 1. SV Neuhausen, 1.273 Ringe, mit den Schützen Rainer Höttges (266 Ringe), Sebastian Zettl (255), Thomas Kentischer (255), Siegfried Kentischer (251) und Armin Maier (246). 2. SV Anselfingen, 1.193 Ringe, mit den Schützen Dimitri Eisenmann (260 Ringe), Manuel Schwehr (255), Stefan Mayer (240), Mathias Frei (219) und Ralf Schneidewind (219). 3. SSV Welschingen, 926 Ringe, mit den Schützen Andreas Wiggenhauser (271 Ringe), Hardy Nerpel (249), Klaus Heilig (226) und Peter Bauer mit 180 Ringen. Es war ein schöner und fairer Wettkampf.

Am 5. Oktober geschlossen

Landratsamt Konstanz macht Betriebsausflug

Hegau. Am Freitag, 5. Oktober, bleiben die Dienststellen des Landratsamtes Konstanz (einschließlich der Kfz-Zulassungsstellen in Konstanz, Singen und Stockach) aufgrund des diesjährigen Betriebsausflugs der MitarbeiterInnen geschlossen. Der Wertstoffhof Singen-Rickelshausen hat regulär geöffnet (8.15 bis 12.15 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr).

Das Landratsamt Konstanz bittet darum, dies bei bevorstehenden Behördengängen zu berücksichtigen. Informationen zu allen Anliegen gibt es auf der Webseite des Landkreises Konstanz (www.LRAKN.de).

Zu zahlreichen Anträgen stellt das Landratsamt im Internet auch Antragsformulare zum Download zur Verfügung.

Zur Aktivierung des Immunsystems Anzeige

HEIDI RAUSCH

Heilpraktikerin · Basen- und Heilfastenleiterin

**Colon-Hydro-Therapie / Darmreinigung
Darmreflexmassage, Darmsanierung
Ernährungs- und Gesundheitsberatung**

Im Grund 37 · 78267 Aach
Tel. 07774-922348 · Fax 07774-922349

„Der Darm ist der Spiegel der Seele.“

Heilfasten mit der Natur

Begleitetes Fasten vom 6. bis 13. Oktober

Hegau. Zu einem begleiteten Heilfastenkurs laden die katholische Frauengemeinschaft Beuren an der Aach und die Heilpraktikerin, Basen- und Heilfastenleiterin Heidi Rausch aus Aach von Samstag, 6. Oktober, bis Samstag, 13. Oktober, ins Pfarrhaus in Beuren, Kirchstraße 11, ein. In angenehmer Gruppenzahl und unter fachkundiger Leitung erhalten die Teilnehmer während dieser Heilfasten-Woche zur Unterstützung ihrer Kur jeden Abend von 19 bis 21 Uhr Gesundheitsvorträge, frisch gepresste Obst- oder Gemüsesäfte, ausgewogene basische Gemüsebrühe und Tee, ergänzt durch interessante Informationen von Fachreferentinnen.

»Falsche Ernährung und zu wenig Bewegung sind fast immer der Grund für zahlreiche Gebrechen, Gewichtszunahme und Krankheiten«, weiß Heilpraktikerin Heidi Rausch. »Mit dem Heilfasten wollen wir nicht nur fasten, sondern auch zu bewusstem, gesundem Essen und Trinken anregen sowie Tipps dazu geben«. Eine Fastenkur dient der Selbstentgiftung, der Entschlackung, der inneren Reinigung und der Aktivierung des Immunsystems.

Vom Erlös und freiwilligen Spenden wird die »Beratungs- und Vertrauensstelle bei Kindesmisshandlung und sexuellem Missbrauch« des Diakonischen Kirchenbezirks Konstanz unterstützt.

Heilfastenkurs

6. bis 13. Oktober

**im Pfarrhaus Beuren a. d. Aach,
Kirchstraße 11**

- Tägliche Treffen von 19.00 bis 21.00 Uhr
- Infomappe
- selbstgemachte Basenbrühe
- frisch gepresste Säfte
- Gesundheitsvorträge
- und vieles mehr ...
- **Samstag, 13. Oktober**
Fastenbrechen
von 10.00 bis ca. 11.00 Uhr

**Kursgebühr:
110,- €**

Anmeldung und Info:

Naturheilpraxis Rausch ☎ 0 77 74 / 92 23 48
oder bei der **Kath. Frauengemeinschaft**
Beuren an der Aach
Frau Erika Hauser ☎ 0 77 31 / 4 52 61



Eine erfolgreiche Trainingsgemeinschaft zwischen Radolfzell und Engen: (von links) Gabriel Küchler, Luzia Herzig, Tom Bichsel und Ben Bichsel.
Bild: TV Engen

Letzte Sprünge in Radolfzell

Erfolgreiche Stabhochspringer
beenden gemeinsam die Saison

Engen. In Radolfzell trafen sich zum letzten Springen der Saison noch einmal die richtig erfolgreichen Stabhochspezialisten aus Radolfzell und Engen. So konnten sie gemeinsam eine tolle Saison Revue passieren lassen und bei einem relaxten Springen noch einmal zeigen, was sie können. Neben Ben (3,81 Meter) und Tom Bichsel (3,51 Meter) sprang Gabriel Küchler (U18) vom TV Engen, dessen Bestleistung nach wenigen Trainingseinheiten bei 3,70 Metern steht. Er überquerte 3,41 Meter erfolgreich. Er war leider einen Großteil der Saison verletzt, hofft aber, im nächsten Jahr fit zu sein. Luzia Herzig (U23, TV Engen) sprang 3,81 Meter. Sie ist Dritte der Deutschen Bestenliste der U23 und immerhin schon 18. bei den Frauen. Sie holte dieses Jahr alle Titel bis zu den Süddeutschen Meister-

schaften und war Vierte bei den Deutschen U23-Meisterschaften. Sie kann auf eine richtig erfolgreiche Saison zurückschauen und hofft, dass sie sich nächstes Jahr weiter verbessern kann. Luzia ist im Landeskader und ist gespannt, was der neue Landestrainer Stefan Munz vorhat. Leider sind die Trainingsbedingungen für den Stabhochsprung sehr begrenzt (keine Trainingsmöglichkeit an der Anlage im Winter und die Halle ist direkt vor den Hallenmeisterschaften für zwei Wochen geschlossen), so dass die Athleten über den Winter große Entfernungen im Training zurücklegen müssen.

Dazu kommt noch, dass Stabhochsprungstäbe teuer sind. Das macht es für die Springer nicht gerade einfach. Umso beachtenswerter sind deshalb die Erfolge, die dennoch erreicht worden sind.

Drei IBL-Meister kommen aus Engen

U16-Nachwuchsleichtathleten erfolgreich

Engen. In Tettngang fanden die IBL-Einzelmeisterschaften der U16 und U14 statt. Bei diesem internationalen Treffen kommen die Besten aus dem Bodenseeraum aus vier Ländern zusammen. Der Nachwuchs aus Engen verkaufte sich sehr gut und konnte einige Medaillen und gute Plätze mit nach Hause nehmen.

Am erfolgreichsten schnitt Emely Hoppe (W12) ab. Sie holte den IBL-Titel über 75 Meter (m) in 10,56 Sekunden (s) und wurde Zweite im Weitsprung mit 4,50 m. Zudem holte sie ebenfalls Silber in der Staffel zusammen mit Lilly Geßler, Michelle Czombera und Fabien Braun in 41,60 s. Amelie Ariens (W14) sicherte sich ebenfalls im Sprint über 100 m die Goldmedaille in persönlicher Bestleistung von 13,48 s, wurde Vierte über die 80 m Hürden und auch Vierte im Weitsprung mit 4,68 m. Die dritte Goldmedaille eroberte Lilly Geßler (W12) im 60-Meter-Hürdenlauf in 10,92 s. Sie übersprang im Hochsprung 1,30 m und wurde damit Vierte. Fabien Braun gewann in der gleichen Altersklasse Bronze im Ballwurf mit 36 m und erreichte den siebten Platz über 75 m in 11,28 s. Auch Michelle Czombera erkämpfte sich eine Medaille. Sie kam im 60-Meter-Hürdenlauf nach 11,79 s ins Ziel und wurde Dritte. Sie übersprang im Hochsprung 1,25 m (Platz 5).

Der einzige Junge, Aaron Küchler (M14), überzeugte im Speerwurf mit seiner neuen

Bestleistung von 42,33 m (Platz 2), und auch im Weitsprung wurde er Zweiter mit 5,23 m. Bei den 13-Jährigen lief Lara Schellhorn 75 m in 11,31 s, sie wurde Achte im 60-Meter-Hürdenlauf mit Bestleistung (11,83 s), wurde im Ballwurf Achte mit 33 m und Neunte im Weitsprung mit 4,39 m. Belinda Wühler schaff-



Emely Hoppe gewann die Sprintstrecke 75 Meter und wurde IBL-Meisterin.
Bild: TV Engen

te im Vorlauf 11,71 s über 75 m und im Weitsprung 3,92 m.

Bei den W14 sprintete Angelina Hellfeuer über 100 m in 14,92 s und erreichte Platz Sechs im Hochsprung mit 1,35 m.

Sandra Kotsch (W15) wurde Sechste im Weitsprung mit 4,56 m und Siebte im Kugelstoßen mit 8,75 m. Svenja Czombera sprang 3,74 m weit, und die Staffel der U16-Mädchen mit Hellfeuer/Ariens/Kotsch/Czombera belegte Platz 7 in 55,91 s.

Nordic-Walking-Lauftreff

Angebot des TV Engen

Engen. Ab Freitag, 28. September, findet der Lauftreff des TV Engen wieder freitags von 16 bis circa 17.30 Uhr statt. Der Lauftreff am Montag trifft sich wie gewohnt um 8.30 Uhr. Bei genügend Interessierten findet noch ein zusätzlicher Lauftreff donnerstags in der Zeit von 8.30 bis circa 10 Uhr

statt. Dieser Lauftreff ist für Läufer gedacht, die Kondition aufbauen wollen oder sich einfach nur bewegen möchten. Treffpunkt ist am Park & Ride-Parkplatz an der Autobahn.

Weitere Auskünfte bei Gisela Merkel, Telefon 07733/2720 (AB), oder auf der Homepage des TV Engen.



Vinylboden Herbstaktion

Alte Birne
26,90 €/m²

Aug. Nothhelfer
Holzfachhandel/mod. Baustoffe
D-78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
Tel.: +49 (7771) 9335-30
www.nothhelfer.de



Haustüren, Holz im Garten, uvm.

Frauen-Verbandsliga Torloses Unentschieden

Hegau. Das Frauen-Verbandsliga-Team des Hegauer FV hat am dritten Spieltag zu Hause einen Punkt geholt. Gegen den ESV Freiburg gab es ein torloses Unentschieden. Beide Teams neutralisierten sich über weite Strecken gegenseitig und konnten sich trotz engagierter Bemühungen vor dem jeweiligen Tor nicht entscheidend durchsetzen. Es entwickelte sich ein zähes Spiel. Am Ende trennten sich die Teams an diesem Tag leistungsgerecht.

Auch am kommenden Samstag, 29. September, haben die Hegauerinnen ein Heimspiel. Um 16 Uhr ist der FC Hausen im Wiesental zu Gast im Hegastadion.

Skiclub Engen Herbst- wanderung

Engen. Am Sonntag, 30. September, wandern Mitglieder des Skiclubs Engen in einer der eindrucksvollsten geologischen Landschaften Deutschlands. Die Wanderung führt durch die Schluchten der Wutach, Gauchach und der Engeschlucht. Hohe Felswände, natürliche Wasserfälle und eine wilde, unberührte Natur bieten auf dieser Wanderung einzigartige Erlebnisse.

Start ist um 9:30 Uhr auf dem Edeka-Parkplatz in Engen. Mitzubringen sind ein Rucksack, Vesper und ausreichend Wasser. Die reine Wanderzeit beträgt circa dreieinhalb bis vier Stunden.

Für die Wanderung sind stabiles Schuhwerk, gegebenenfalls Wanderstöcke und Trittsicherheit erforderlich. Sollten die Wetterverhältnisse eine Begehung der Schluchten verhindern, wird ersatzweise eine Wanderung (bei gleicher Abfahrtszeit) im Donautal durchgeführt. Die Rückkehr ist für circa 16 Uhr geplant. Gäste sind ebenfalls willkommen.

Anmeldungen sind noch möglich bei Wolfgang Merkle, Tel. 07733/9967211 oder unter wmerkle@live.de.

Möglichkeiten nicht genutzt

Niederlage der HFV-Frauen im Südbaden-Derby gegen den SC Freiburg II

Hegau. Der Hegauer FV konnte auch am Wochenende seine Chancen nicht nutzen und unterlag am Ende im Südbaden-Derby der Frauen-Regionalliga-Süd dem SC Freiburg II. Man merkte vom Anpfiff weg, dass beide Teams sich viel für das Spiel vorgenommen hatten. Um jeden Ball wurde gekämpft, beide Teams versuchten, zu agieren und den Gegner unter Druck zu setzen. So gab es zunächst wenige Torszenen. Die Gäste tauchten in der 16. Minute erstmals gefährlich vor dem HFV-Tor auf, doch HFV-Torhüterin war mit einer doppelten Fußabwehr zur Stelle. Eine Riesenchance hatte HFV-Spielführerin Luisa Radice in der 26. Minute, als sie freigespielt wurde, nicht lange fackelte und allein vor SC-Torhüterin Rafaela Borggräfe zum Abschluss kam, die den Ball mit einem klasse Reflex zur Ecke abwehrte. Kurz darauf war Anja Hahn nach einem klasse Schnittstellenball von Luisa Radice einen Tick zu spät dran (28.). Beide Teams drückten weiter auf das Tempo und die Zuschauer bekamen eine ab-

wechslungsreiche Halbzeit geboten, die aber torlos endete.

Auch in der zweiten Hälfte mussten die Hegauerinnen wieder einen Rückschlag verkraften. SC-Offensivakteurin Sina Bühler wurde von gleich drei Hegauer Gegenspielerinnen in Folge nicht konsequent angegriffen, schüttelte den »Begleitschutz« durchsetzungsstark ab und erzielte kurz nach der Pause die Führung für die Breisgauerinnen (46.). Nur zwei Minuten später hatte Luisa Radice den Ausgleich auf dem Fuß, ihr Schuss wurde aber gerade noch geblockt (48.). Nach einem Fehlpass im Hegauer Spielaufbau schalteten die Gäste schnell um und kamen zu einer guten Möglichkeit, die von HFV-Torhüterin Teresa Straub abgewehrt werden konnte (53.).

Nach gut einer Stunde hatte der Hegauer Anhang den Torjubel schon parat, doch der Lupfer von Luisa Radice über SC-Torhüterin Borggräfe hinweg landete knapp neben dem leeren Gästetor (62.).

Die HFV-Elf bemühte sich, hatte auch Möglichkeiten,

schaffte es aber nicht in der letzten Konsequenz, sich gegen die gut funktionierende SC-Defensive entscheidend durchzusetzen. Auch bei Standardsituationen, die in der letzten Saison immer wieder zum Erfolg führten, ist die HFV-Elf derzeit zu wenig präsent und gefährlich. Als die in der 87. Minute eingewechselte Talke Bröker nur eine Minute später, unbedrängt, mit einem satten Schuss aus achtzehn Metern das 0:2 (88.) erzielte, war die Partie gelaufen.

Eine Hereingabe von Luisa Radice fand kein Abnehmer (89.). Auch in diesem Spiel war wieder deutlich zu erkennen, die Hegauerinnen nutzen ihre Möglichkeiten nicht - der Gegner schon, individuelle Fehler werden sofort bestraft.

Am kommenden Wochenende ruht wegen des DFB-Länderpokals der Spielbetrieb in der Regionalliga. Vielleicht ganz gut für die HFV-Elf, um mit einem freien Wochenende die Köpfe etwas frei zu bekommen und in zwei intensiven Trainingswochen die Defizite weiter aufzuarbeiten.

In meinem Beruf
ist Flexibilität
ständig gefragt.
Genau das bieten
mir auch meine
Stadtwerke.

Michael Rosin
Lean Manager, Constellium



Als unabhängige Stadtwerke können wir am Energiemarkt schnell und flexibel handeln und daraus resultierende Vorteile an unsere Kunden weitergeben. Als der Versorger im Hegau kennen wir die örtlichen Gegebenheiten und können auf Kundenwünsche flexibler eingehen als die großen Wettbewerber und kennen viele unserer Kunden sogar persönlich. Denn die Stadtwerke Engen, **das sind wir hier**, wir alle.

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE
ENGEN**

Zwei Mannschaften im Endkampf aktiv

Gute Ergebnisse bei Badischen Mannschaftsmeisterschaften

Engen. Zum Ende der Saison fanden traditionsgemäß die Badischen Mannschaftsmeisterschaften in Langensteinbach statt. Hier waren zwei Mannschaften des TV Engen vertreten. Die U16-Mädchenmannschaft belegte in ihrer Gruppe 3 mit 4.630 Punkten Platz 5 und die U14-Mädchen mit 5.366 Punkten Platz 4. Am ersten Tag hatten die Mädchen noch Glück mit dem Wetter, am zweiten Tag dagegen stürmte es gewaltig, so dass sogar der Hochsprung abgesagt werden musste, weil keine Latte durch den Wind liegen blieb.

Zum Auftakt gelang den U16-Mädchen ein guter Kugelstoßdurchgang, in dem Jondra Reiter (9,94 Meter), Sandra Kotsch (9,31 Meter) und Meike Henkel (7,75 Meter) Bestleistungen erreichten. Im Weitsprung schafften Amelie Ariens 4,62 Meter und Sandra Kotsch 4,29 Meter. Svenja Czombera erreichte 3,64 Meter. Über 100 Meter konnte Franka Baumann aufgrund einer leichten Verletzung nicht eingesetzt werden, so dass nur Amelie mit 13,64 unter 14 Sekunden lief. Die 4x100-Meter-Staffel mit Angelina Hellfeuer, Amelie Ariens, Sandra Kotsch und Jondra

Reiter lief 55,76 Sekunden. Über 800 Meter konnte Franka Baumann mit 2:36,07 Minuten eine gute Zeit erreichen.

Die U14-Mannschaft startete mit den 75 Metern. Emely Hoppe lief diese Strecke in 10,72 Sekunden, Fabien Braun in 11,19 Sekunden. Im Ballwurf glänzte Fabien mit 37,50 Metern genauso wie Lara Schellhorn mit 35,50 Metern. Colleen Müller erreichte 29 Meter. Über die 60 Meter Hürden lief Lilly Geßler stark in 10,77 Sekunden, gefolgt von Michelle Czombera mit 11,12 Sekunden. Emely Hoppe sprang 4,58 Meter weit, Lara Schellhorn schaffte sehr gute 4,36 Meter. Die 800-Meter-Läuferinnen Belinda Wühler (3:00,40 Minuten) und Judith Bier (3:01,92 Minuten) trafen ziemlich genau die Drei-Minuten-Marke. Im abschließenden Staffellauf liefen Lilly, Michelle, Fabien und Emely nach 42,93 Sekunden als Fünfte durchs Ziel.

Die Trainer Thomas Kamenzin und Achim Ariens zeigten sich zufrieden mit ihren Athleten nach den Wettkämpfen. Nun wartet noch der Schülervergleichskampf als letzter Wettbewerb der Saison auf die U14 und U16.



Den vierten Platz erreichten die U14-Mädchen des TV Engen bei den Badischen Mannschaftsmeisterschaften: (hinten von links) Fabien Braun, Judith Bier, Lilly Geßler, Pauline Ariens und Lara Schellhorn, (vorne von links) Emely Hoppe, Michelle Czombera, Colleen Müller und Belinda Wühler. Bilder: TV Engen



Die U16-Mädchenmannschaft des TV Engen belegte bei den Badischen Mannschaftsmeisterschaften in Langensteinbach Platz 5. Das Bild zeigt (von links) Trainer Thomas Kamenzin, Meike Henkel, Amelie Ariens, Jondra Reiter, Svenja Czombera, Sandra Kotsch, Franka Baumann, Trainer Achim Ariens und Angelina Hellfeuer.

Verdienter Sieg

HFV schlug Türkischen SV Singen

Hegau. Das Herren-Bezirksliga-Team ist auf dem richtigen Weg. Nach einer guten und disziplinierten Leistung beim Aufsteiger Türkischer SV Singen siegte die Mannschaft verdient mit 3:1 und lag nach einer halben Stunde schon mit 3:0 in Führung. Einen Schönheitsfehler hatte der Sieg aber, da Raphael Mayer schon im ersten Abschnitt mit Rot vom Platz musste. Der Schiedsrichter hatte eine Aktion, als Mayer seinen Gegenspieler nach einer Tätlichkeit an ihm zur Rede stellen wollte, falsch interpretiert und Mayer vom Platz gestellt, der nun mit einem blauen Auge seine Strafe absitzen muss. Sogar ein Betreuer des TSV Singen bestätigte die Unschuld des HFV-Spielers. Man ist beim HFV gespannt, was im Bericht stehen wird.

Der HFV bestimmte von Beginn an das Spiel und setzte den Türk. SV Singen früh unter Druck. Durch Patrick Toth in der zwölften und Raphael Mayer in der 16. Minute stellte der HFV schon früh in der Partie die Weichen auf Sieg: 2:0 für die Gäste nach einer Viertelstunde. Auch in der Folge war der HFV die spielbestimmende Mannschaft und gab den Ton an. Jan Petschko sorgte in der 25. Minute mit seinem

sehenswerten Treffer für die komfortable 3:0-Führung. Zehn Minuten später dezimierten sich die Gäste durch eine Rote Karte und mussten 55 Minuten lang in Unterzahl spielen. Nach der Pause verkürzte Furkan Kirmaci auf 1:3 (57.). Bis zum Schlusspfiff passierte dann aber nicht mehr viel, der Gastgeber konnte kein Kapital mehr aus seiner zahlenmäßigen Überlegenheit schlagen.

Am kommenden Sonntag, 30. September, wartet ein unangenehm zu spielender Gegner auf den Hegauer FV. Um 15 Uhr ist die punktgleiche SG Reichenau/R.-Waldsiedlung in Welschingen zu Gast.

Davor, um 12.30 Uhr, empfängt das Kreisliga A-Team den FC Steißlingen mit Ex-HFV-Coach Javier Futre« Martin an der Linie. Am Wochenende gab es für die HFV-Elf bei der SG Liggeringen/Güttingen die erste Niederlage in dieser Saison. 4:1 stand es am Ende.

Das Kreisliga-B-Team war beim Tabellenführer FC Wahlwies auf verlorenem Posten und musste eine herbe 7:1-Niederlage einstecken. Am Sonntag um 10.30 Uhr spielt der HFV in Binningen gegen die SG Bodman-Ludwigshafen, die bisher noch gar keinen Punkt auf dem Konto hat.

Hegauer FV Versammlungs- termine

Hegau. Am Freitag, 12. Oktober, um 20 Uhr, findet die **Jahreshauptversammlung des Hegauer FV** statt, zu der alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ins Clubheim in Welschingen eingeladen sind. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten die Entlastung des Vorstandes, die Beschlussfassung über vorliegende Anträge, Rückblick und Ausblick. Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden bis Mittwoch, 10. Oktober, gerichtet werden.

Die **Jahreshauptversammlung des »Vereins zur Förderung des Hegauer FV«** findet ebenfalls am Freitag, 12. Oktober, im Clubheim in Welschingen statt. Beginn ist um 19.15 Uhr. Die **Jugendversammlung der Juniorenabteilung** des Hegauer FV ist am Donnerstag, 11. Oktober, ab 20 Uhr im Clubheim in Welschingen.

LandFrauenverband Südbaden

Workshop Facebook

Hegau. Das Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden bietet Frauen im ländlichen Raum die viertägige Qualifizierungsmaßnahme »Facebook für Selbständige und Unternehmerinnen« in Donaueschingen an. Themen wie Grundlegende Funktionen von Facebook und Gestaltung des eigenen Profils, Konto- und Privatsphäreinstellungen, Rechtsgrundlagen und aktuelle Rechtsfragen zu Facebook wie auch die schrittweise Konzeption und Erstellung der eigenen Facebook-Unternehmensseite mit entsprechenden Sicherheitseinstellungen werden intensiv behandelt. Die Qualifizierungsmaßnahme wird im Zeitraum vom 5. November bis 28. Januar durchgeführt. Anmeldung bitte direkt beim Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden, Telefon 0761/27133-500 oder landfrauenverband@lfvs.de.

TG Welschingen Anprobe

Welschingen. Bis Freitag, 5. Oktober, können die neuen Sportjacken und T-Shirts für die Mitglieder der Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen in der Hohenhewenhalle zu den üblichen Trainingszeiten anprobiert und bestellt werden.

Landfrauen Beim Apfeltag

Hegau. Am Stockacher Apfeltag (verkaufsoffen) am Sonntag, 30. September, bieten die Landfrauen Stockach-Engen von 13 bis 18 Uhr in der ZG Raiffeisen in Stockach wieder eine große Auswahl an selbst gebackenen Kuchen und Torten Kaffee an.

Landwirtschaftsverband Sprechtag

Hegau. Der nächste Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg (SVLFG) findet am Mittwoch, 17. Oktober, von 9 bis 11 Uhr im Rathaus in Tengen statt.

www.volkswagen.de/economyservice

Sparen Sie lieber

Geld ausgeht.

beim Batterie-Check,
bevor Ihnen die Energie



Batterie-Check: 0,00 €¹



Damit Sie immer gut durchstarten können:
unser Batterie-Check¹ für alle Volkswagen.

¹ Überprüfung der Batterie, ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material. Nur bei vorheriger Terminabsprache. Angebot gültig bis einschließlich 30.11.2018. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Stockholzstraße 17
78224 Singen
Tel. +49 7731 83010

»Peter und der Wolf«

Kinderkonzert am Sonntag um 16 Uhr in der Auferstehungskirche Engen

Engen. Am kommenden Sonntag, 30. September, wird um 16 Uhr das bekannte und beliebte musikalische Märchen »Peter und der Wolf« in der evangelischen Auferstehungskirche Engen für Kinder »von fünf bis 99 Jahren« aufgeführt. Der Eintritt beträgt für Kinder 6 Euro und für Erwachsene 12 Euro, für Familien mit zwei und mehr Kindern 30 Euro. Ein Vorverkauf findet nicht statt. Die Konzertkasse öffnet um 15 Uhr. Die Organisation des Konzertes erfolgt durch den Förderkreis für Kirchenmusik Engen.

Wer kennt sie nicht, die Geschichte von Peter, der mit seinem Großvater am Waldrand wohnt, der mit der Ente, dem Vogel und der Katze befreundet ist? Und der die Gartentür aus Versehen offenlässt, so dass der nach dem langen Winter recht hungrige Wolf in den Garten eindringen kann und die Idylle bedroht. Sergej Prokofjew hat das Stück 1936 für ein Orchester geschrieben, um Kinder mit den verschiedenen Instrumenten vertraut zu machen. Seitdem ist es in unzähligen Varianten und Besetzungen in aller Welt bekannt und geliebt.

In Engen wird es von einem Bläserquintett auf die Bühne gebracht, dem »Solitär Quintett« aus Salzburg. Eine Erzählerin führt durch die Geschichte, und die einzelnen Blasinstrumente verkörpern mit charakteristischen Themen die Personen und Figuren der Handlung. Als Peter, dessen Motiv von allen Bläsern aufgenommen wird, aus dem Haus

kommt, wird er als erstes vom zwitschernden Vogel begrüßt, gespielt von der **Flötistin Agnes Mayr**. Die in Bozen geborene Musikerin studierte in Salzburg und Paris, wo sie sich mit historischer Aufführungspraxis beschäftigte und ein Studium der Traversflöte in Bremen begann. Sie ist in eine gefragte Musikerin in verschiedenen europäischen Orchestern und Kammermusikensembles. Während Peter und der Vogel sich unterhalten, watschelt eine leicht verwirrte Ente heran und stürzt sich in den Gartenteich. Ihren Part übernimmt **Maria Marshall** auf der **Oboe**. Sie stammt ebenfalls aus Bozen und hat in Mailand und Salzburg Oboe und Pädagogik studiert. Sie war Mitglied im europäischen Jugendorchester, dem Lucerne Festival Orchester und der Camera Salzburg. Inzwischen lebt sie mit ihrem Mann in Graz und widmet sich historischen Oboeninstrumenten und der Bläserorchesterleitung.

Während der Vogel und die Ente sich um ihr Vogelsein streiten, kommt Peters Katze herangeschlichen, klanglich verkörpert mit der **Klarinette** von **Dario Zingales**. Ursprünglich stammt er aus Sizilien, unterrichtet jedoch schon seit mehreren Jahren am Mozarteum Salzburg, ist Mitglied der Bläserphilharmonie Mozarteum Salzburg und Dozent bei den Austrian Master Classes in Zell am See.

Inzwischen ist der Großvater aus dem Haus getreten. Das **Fagott**, gespielt von **Olga Garcia Martin**, gibt wunderbar das tiefe Gebrummel seiner Bassstimme wider. Die Musikerin ist geboren in Madrid und studierte am Salzburger Mozarteum. Sie arbeitete unter anderem im Spanischen Rundfunk-Symphonieorchester, dem Salzburger Mozarteum-Orchester, mit dem sie auch mehrere CDs aufgenommen hat.

Der Großvater mahnt Peter eindringlich, die Gartentür zu

schließen, denn der Wolf könnte durch sie Einlass in den Garten finden. Natürlich nimmt der bereits am Waldesrand lauernde Wolf, gespielt von **Lukas Müller, Horn**, die Witterung auf und nun beginnt Peters großes Abenteuer. Lukas Müller begann seine musikalische Karriere mit acht Jahren als Hornist in der dörflichen Blaskapelle und studierte das Instrument ab seinem 15. Lebensjahr am Salzburger Mozarteum.

Erzählt wird die lustige und spannende Geschichte von der **Mezzosopranistin und Schauspielerin Julia Leckner**. Alle Ensemblemitglieder haben sich während ihres Studiums am Mozarteum in Salzburg kennengelernt, wo sie 2010 ihr »Solitär Quintett« als klassisches Holzbläserquintett gründeten. Seither spielen sie ein buntes Repertoire von Klassik bis Moderne und haben sich die Vermittlung von Musik für Kinder und Jugendliche auf ihre Fahnen geschrieben.

Zu Ehren der Tiere und des Schutzpatrons

Tiersegnung am 4. Oktober

Hegau. Am 4. Oktober feiert die Kirche das Fest des Heiligen Franz von Assisi, des Schutzpatrons der Tiere und der Umwelt. Franziskus ist berühmt dafür, wie einfühlsam und demütig er mit den tierischen Geschöpfen umging. In allen Kreaturen sah er die Spuren des Schöpfers und wandte sich ihnen in Liebe und Dankbarkeit zu. Er nannte sie seine Brüder und Schwestern, betete für sie, predigte zu ihnen, gab ihnen seinen Segen.

Dem Vorbild des Heiligen folgt die Kirche auch heute, und so lädt Diakon Daniel Johann am Donnerstag, 4. Oktober, um 17.30 Uhr zu einem kurzen Wortgottesdienst unter

freiem Himmel zu Ehren der Tiere und ihres Schutzpatrons in den oberen Garten des Pfarrhauses Mühlhausen ein, direkt beim Friedhofs- und Kirchenparkplatz. Zum Abschluss des Gottesdienstes wird er, Jahrhunderte alter katholischer Tradition gemäß, die Tiere segnen. Die Besucher dürfen also gerne ihre Haustiere mitbringen, ihre Hunde, Pferde, Vögel, Lamas und was sie sonst noch an Tieren haben, die den Segen ihres Schöpfers empfangen sollen. Auch Besucher ohne tierische Gefährten sind selbstverständlich herzlich willkommen.

Bei Unwetter muss der Gottesdienst ausfallen.



Sie bringen beim Kinderkonzert am kommenden Sonntag, 30. September, um 16 Uhr das musikalische Märchen »Peter und der Wolf« in die Auferstehungskirche: (von links) Lukas Müller (Horn), Maria Marshall (Oboe), Olga Garcia Martin (Fagott), Dario Zingales (Klarinette) und Agnes Mayr (Querflöte). Nicht auf dem Bild ist Erzählerin Julia Leckner.

Gefäßtag am Klinikum Singen

Volkskrankheiten im Blick

Hegau. Am Samstag, 29. September, laden die Gefäßexperten des Klinikums Singen zwischen 14 und 16 Uhr zum 14. Gefäßtag in den großen Turmsaal ein. Nach der Begrüßung durch den Ärztlichen Direktor Prof. Frank Hinder und Chefarzt PD Dr. Tomas Pfeiffer wird Bernhard Biermaier, Leitender Arzt der Gefäßchirurgie am Hegau-Bodensee-Klinikum Radolfzell, über die »Volkskrankheit Krampfadern. Wann und wie richtig behandeln?« referieren. Tomas Pfeiffer klärt über die »Volkskrankheit Arteriosklerose. Wie richtig vorbeugen?« auf. In verständlicher Form werden die Krankheitsbilder erläutert und aktuelle Entwicklungen zur Vorbeugung und Behandlung vorgestellt. Im Anschluss haben die Besucher die Möglichkeit, ihre persönlichen Fragen zu stellen. Der Eintritt ist frei.



90 Jahre alt wurde am 20. September Hertha Reuter aus Engen. Sie wurde in Helfta geboren und kam in den 50er-Jahren nach Engen. Bürgermeisterstellvertreter Klaus Hertenstein gratulierte der Jubilarin und überreichte ihr die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen

Frauengemeinschaft Engen

Rosenkranzandacht in Tengen

Engen. Zur Rosenkranzandacht der Frauengemeinschaft Engen in Tengen mit Pfarrer Harald Dörflinger wird herzlich am Montag, 8. Oktober, um 16.30 Uhr eingeladen. Abfahrt in Fahrgemeinschaften ist um 16 Uhr am Lidl-Parkplatz.

Anschließend ist Einkehr in Tengen.

Pfarrkirche Welschingen Heute Probetermin für Firmung

Welschingen. Die diesjährige Firmung der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau findet am Samstag, 29. September, um 17 Uhr in der Pfarrkirche Sankt Jakobus in Welschingen statt.

Der Termin für die Probe hat sich verschoben. Die Probe findet heute, Mittwoch, 26. September, um 18 Uhr in der Pfarrkirche Welschingen statt.



Ihren 90. Geburtstag feierte Lucie Lasogga aus Engen am Montag, 24. September. Sie wurde in Szklarka Mysilniewska, jetzt Luisenthal, geboren und wohnt seit 2017 in Engen. Bürgermeisterstellvertreter Klaus Hertenstein gratulierte ihr und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen

»Engen ist bunt - und das ist gut so«

Frühstück für Frauen

Engen. Der Helferkreis Asyl Engen lädt im Rahmen der »Interkulturellen Woche« morgen, Donnerstag, 27. September, von 10 bis 12 Uhr zu einem interkulturellen Frühstück für Frauen ins Katholische Gemeindezentrum in Engen, Hexenwegle 1, ein. Alle Frauen, egal aus welchem Land (gerne auch mit Kleinkindern), sind herzlich willkommen. Die Teilnehmerinnen werden zusammen Tee oder Kaffee trinken, essen, reden, lachen, singen, Spaß haben und einander näher kennen lernen. Ein kleiner Beitrag (Obst, Salat oder Ähnliches) zum großen Büffet ist ebenfalls willkommen.

Evangelische Kirchengemeinde

Spätgottesdienst am Sonntag

Engen. Die Evangelische Kirchengemeinde Engen lädt am Sonntag, 30. September, um 11 Uhr zum Spätgottesdienst ein. In der Gesellschaft stehen die Werte in der Diskussion. Viele beklagen einen Werteverfall in Medien, Politik, Internet und der Gesellschaft allgemein. Im Gottesdienst soll darüber nachgedacht werden: »Wie gehen wir mit unserer Welt um, unseren Mitmenschen, der Natur, und was sagt die Bibel dazu?«.

Nach dem Spät-Gottesdienst wird herzlich zum gemeinsamen Suppenessen eingeladen. Wer möchte, kann eine Suppe für das Büffet mitbringen.

Unsere Jubilare

- Herr Reinhard Gaißer, Engen, 80. Geburtstag am 27. September
- Herr Kurt Rothe, Welschingen, 90. Geburtstag am 28. September
- Herr Dieter Stirius, Engen, 70. Geburtstag am 30. September
- Herr Ulrich Koch, Engen, 75. Geburtstag am 3. Oktober
- Frau Helga Wörz, Anselfingen, 75. Geburtstag am 3. Oktober

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:
Samstag, 29. September: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstraße 61, Hilzingen, Telefon 07731/99540

Sonntag, 30. September: Martinus-Apotheke, Uhlandstraße 48, Singen, Telefon 07731/41971

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:
Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300
AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdr. 7, Tel. 07531/800-3311
Psychologische Beratungs- und

Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120
alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.
An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Senioren Anseltingen Beisammensein

Anseltingen. Die Senioren Anseltingen treffen sich am Montag, 1. Oktober, um 14.30 Uhr im »Floriansstüble« im Bürgerhaus in Anseltingen zu einem gemütlichen Beisammensein.

Poliogruppe Treffen

Hegau. Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, 29. September, um 14.30 Uhr, im Café »Verena«, in Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7, statt. Infos unter Tel. 07771/91004.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 29. September:

Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

Bittelbrunn: 18.30 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst

Welschingen: 17 Uhr Feierlicher Firmgottesdienst mit Dekan Matthias Zimmermann

Sonntag, 30. September:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit

Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe

Anseltingen: 9 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst

Bargen: 9 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst

Ehingen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Mühlhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Stetten: 10.30 Uhr Hl. Messe als Erntedankgottesdienst

Kirchliche Nachrichten

Wohnviertelkreis Engen: Ab morgen, Donnerstag, 27. September, können die Mitglieder des Wohnviertelkreises die Materialien für Oktober, November und Dezember abholen.

Caritassonntag in Engen: Am Sonntag, 30. September, um 10.30 Uhr, wird der Caritassonntag mit einem Gottesdienst zum Thema »Hier und jetzt helfen« in Engen gefeiert. Dazu ist die ganze Seelsorgeeinheit herzlich eingeladen.

Anselmingen - Gemeindeversammlung: Am Sonntag, 30. September, ab 14.30 Uhr, lädt das Gemeindeteam Anselmingen alle Gemeindemitglieder ins Bürgerhaus (Raum des Gesangsvereins) ein. Bei Kaffee und Kuchen, gemütlichem Beisammensein und gemeinsamem Singen gibt es für die Teilnehmer aktuelle Informationen aus der Seelsorgeeinheit sowie Gespräche über das Gemeindeleben. Anschließend werden die Ministranten-Bilder von der Wallfahrt nach Rom zeigen und von ihren Eindrücken und Erlebnissen berichten.

Indienkreis Jeevanahally: Das nächste Treffen des Indienkreises findet am Dienstag, 2. Oktober, um 19 Uhr im Franziskussaal des Pfarrhauses in Engen statt. Alle, die Interesse haben mitzuwirken oder sich nur informieren möchten, sind herzlich eingeladen.

Hauskommunion in Engen: Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 5. Oktober, gebracht.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Brigitte und Stephan Sauter-Servaes, musikalisch gestaltet von Franz Meister

Mittwoch, 3. Oktober: 16 Uhr Literarisch-musikalische Andacht mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Eduard Ludigs, Bruno Epple und dem Ensemble des Hegaugymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz

Evangelische Kirche

Gottesdienst:
Sonntag: 11 Uhr Spät-Gottesdienst

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

Mittwoch: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 17 Uhr Konfiunterricht, 20 Uhr Senfkorn

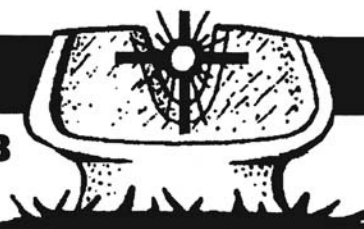
Freitag: 19.30 Uhr Jugendkreis
Montag: 20 Uhr Kantorei
Dienstag: ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilate, 17.15 Uhr Jugendkantorei, 19.30 Uhr Konfirmanden-Elternabend

Christliche Gemeinde

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

W. SCHWARZ

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43



STADT
ENGEN
IM HEGAU

**Wir bieten
Ausbildungsplätze
Herzlich Willkommen
bei der
Stadt Engen**

Als Arbeitgeber für mehr als 220 Beschäftigte liegt uns die Ausbildung von qualifiziertem Personal am Herzen. Die Nachwuchsförderung, nicht nur als Träger unserer Kindertagesstätten und Schulen, sondern auch gerade als ausbildender Arbeitgeber, ist uns ein besonderes Anliegen.

Bewerben Sie sich jetzt für eine **Ausbildung 2019** zur/m

- **Bachelor of Arts (B. A.)**
Gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst
Die Zulassung ist bei der Hochschule Kehle zu beantragen.
Näheres unter www.hs-kehl.de.
- **Verwaltungsfachangestellte/r**
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung
- **Anerkennungspraktikant/in für den Beruf Erzieher/in**
Im Anschluss an die zweijährige Fachschule für Sozialpädagogik

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bis zum **01. Oktober 2018** bei der

Stadtverwaltung Engen
– Personalstelle –
Hauptstraße 11
78234 Engen

Wir freuen uns auf
Ihre Bewerbung



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Marianne Wikenhauser,
☎ 07733 502-203, ✉ mawikenhauser@engen.de (max. 5 MB), besuchen
Sie uns auch im Internet: www.engen.de

Yoga-Kurs im Bürgerhaus Neuhausen
ab **27.09.2018, 10.30 Uhr, donnerstags**
(Schnuppern gerne möglich)

Anmeldung bei: Doris Riedel/Yogalehrerin
Tel. 0 77 36 / 92 44 00, E-mail: dorisriedel@gmx.de



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

ist Ihre Heizung schon fit für den Winter ?
rufen Sie an und vereinbaren einen
Wartungstermin - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässige/n und verantwortungsbewusste/n
Zusteller/in (ab 13 Jahren) für **Prospekte** und
Anzeigenblätter in **Mühlhausen, Ehingen, Aach.**

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH,
Telefon 0800-999-5-666/zusteller@psg-bw.de

Nebenjob 450,- €

Suchen Verkäufer/in für Tankstellenshop
ab 18 Jahren für mindestens 2 Jahre.
Für 1 bis 2 mal Abends oder am Wochenende
kurze Bewerbung an: tank.in@t-online.de
Tank in, Gewerbestr. 1 78247 Hilzingen

Am Standort **ENGEN**
suchen wir ab sofort:

waldorf[®]
technik

- **Mechatroniker (w/m)** mit einschlägigen
Erfahrungen im Maschinenbau
- **Industriemechaniker (w/m)** für die
Montage von Baugruppen und Anlagen nach Zeichnung
- **CNC-Fräser Heidenhain (w/m)** für die
Einzelteillfertigung für unseren Sondermaschinenbau
- **Servicetechniker (w/m)** als Fachkraft der
Mechatronik oder Elektrotechnik verantworten Sie Service- und
Instandhaltungseinsätze
- **SPS-Programmierer (w/m)**
für prozessnahe Softwareentwicklung und Programmierung
unserer Anlagen—Allen-Bradley, Siemens, B&R

Waldorf Technik — das sind über 30 Jahre Erfahrung mit mehr als 100 Mitar-
beitern/innen mit hohem Qualitätsbewusstsein und umfassendem Know-how.
Leistungsorientierte Vergütung und ein international etabliertes Unternehmen
erwartet Sie - **Werden auch Sie ein Teil von uns.**

Bewerbungen bitte bevorzugt per E-Mail an:

Waldorf Technik GmbH | Personalabteilung | Susanne Gäbler
Richard-Stocker-Str. 12 | 78234 Engen | Tel.: +49 (0) 7733 9464-13
jobs@waldorf-technik.de | www.waldorf-technik.de



gesucht + gefunden

Immobilien

Baugrundstücke
für Doppel- und
Mehrfamilienhäuser gesucht.
Zuschriften unter Chiffre 1804
an Info Kommunal Verlag

Mietgesuche

2 - 3-Zi.Whg.

in Engen (70j. Frau) gesucht,
evtl. mit Balkon o. Terrasse.
Zuschriften unter Chiffre 1803
an Info Kommunal Verlag

Lehrer i. R., NR, k. HT, sucht
neue
Wohnung
mögl. ELW bis 60 m² in Engen.
Tel. 0 77 33 / 996 86 35

Stellenmarkt

Wir suchen für unseren
Haushalt mit Kind (6 Jahre)
eine
Haushaltshilfe
für 1,5 Tage in der Woche nach
Riedheim.

Zuschriften unter Chiffre 190
an Info Kommunal Verlag

Sonstiges

Aldi: Montag, 17.9.

Sehr nette Frau aus Tengen
gesprächen. Bitte melden Sie
sich bei mir. Habe einige
Sachen abzugeben.
Bitte Adresse beim
HegauKurier erfragen.

Zu verschenken

Yucca-Palme

2 m hoch
Tel. 0 77 33 / 65 94

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

**Anzeigenannahme:
Tel. 0 77 33/9 72 30**

Lander's Stube

Amthausstr. 18, Weiterdingen, Tel. 07739/98820 od. 928411

Schlachtplatte aus eigener Herstellung
mit Kraut und selbstgem. Kartoffelstock

Sonntag, 30.9., 7.10. und 14.10.18

Bitte anmelden!

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 18 Uhr
Sonntag ab 10 Uhr, Samstag Ruhetag

Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!



Für eine junge Familie mit
2 Kindern suchen wir
**ein Wohnhaus
mit Garten**

(gerne auch DHH oder RH)
bis 750.000,- €,
(Finanzierung gesichert) im
Großraum Singen/Hegau
zu kaufen.

Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Für junges Handwerker-
paar suchen wir dringend
im Hegau ein älteres
**Haus/
Bauernhaus**

zu kaufen, gerne auch
renovierungsbedürftig,
bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Meisterwerkstatt

Haben Sie
Fernsehkummer?
Dann Dietrich Nummer!
0 77 33 - 14 23
0 77 71 - 35 79

Eigener Kundendienst

SAUNA - INFRAROT

Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Shop

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Großer
Sonderverkauf
in der Peterstraße 13
in Engen



**mit Uhren - Schmuck
& italienischer Mode**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen

Immer Freitag von 14.00 bis 18.00 Uhr
und Samstag von 10.00 bis 12.30 Uhr

Ökomarkt, Sonntag, 30.9.
geöffnet von 12.00 bis 17.00 Uhr

Tel. 0 77 33 / 53 08

HATHA-Yoga-Kurs, krankenkassenanerkant
Beginn: Freitag ab 5.10.18, 10 x von 17.30 - 19.00 Uhr
in Nenzingen mit Elisabeth Frank
Info unter Tel. 0 77 71 / 91 78 28



Richter & Nickel

SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Fahrschule Uwe Schaller
Intensivkurs in den Herbstferien
Kursbeginn: 26.10.18, 15 Uhr

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2
Weitere Infos: www.fahrschule-schaller.de

Ihr ☺ Saeco-Spezialist
**coffee
and more**



Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura
Service und Reparatur aller Marken
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät
Pflegecheck 39,90 EUR

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen
Tel. +49 (0)7771 9179700 • www.coffeemore.de

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz